

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 24

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

48. évfolyam

2005. január 27.

Tartalom	I	<i>Kötelezően közzéteendő jogi aktusok</i>	
		A Bizottság 114/2005/EK rendelete (2005. január 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
	★	A Bizottság 115/2005/EK rendelete (2005. január 26.) a közönséges búza egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról	3
	★	A Bizottság 116/2005/EK, Euratom rendelete (2005. január 26.) a piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról szóló 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet alkalmazásában a nem adóköteles személyek számára és az adóköteles személyek számára adómentes tevékenységeikre a hozzáadottérték-adó visszatérítésének kezeléséről	6
	★	A Bizottság 117/2005/EK rendelete (2005. január 26.) bizonyos harmadik országokból származó egyes lábbelik behozatalának közösségi felügyelete bevezetéséről	8
	★	A Bizottság 118/2005/EK rendelete (2005. január 26.) az 1782/2003/EK tanácsi rendelet VIII. melléklete módosításáról és a rendeletben foglalt, az egységes támogatási rendszer részleges vagy szabad választáson alapuló végrehajtására, valamint az egységes területalapú kifizetési rendszer éves pénzügyi keretére vonatkozó kifizetések felső határainak megállapításáról	15
		A Bizottság 119/2005/EK rendelete (2005. január 26.) az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról	22
		A Bizottság 120/2005/EK rendelete (2005. január 26.) az egyes tejtermékekre vonatkozóan a 2535/2001/EK rendelet által megnyitott egyes vámkontingensek keretében 2005 januárjában benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról	24
	★	A Bizottság 121/2005/EK rendelete (2005. január 25.) egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról	27

- ★ A Bizottság 2005/6/EK irányelve (2005. január 26.) a 2002/32/EK irányelvben előírt, az analitikai eredmények jelentése és értelmezése tekintetében a 71/250/EGK irányelv módosításáról ⁽¹⁾ 33
-

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

Bizottság

2005/56/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. január 14.) az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok irányítására létrehozott Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség létrehozásáról 35

2005/57/EK:

- ★ A Bizottság ajánlása (2005. január 21.) az Európai Unióban a bérelt vonalak biztosításáról (1. rész – bérelt vonalak nagykereskedelmi értékesítésének biztosítási feltételei) (az értesítés a B(2005) 103. számú dokumentummal történt) 39

2005/58/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. január 26.) a betegségfelszámolási és vakcinációs tervek Alsó-Szászország és Észak-Rajna-Vesztfália szövetségi államokban való lezárásáról és a Saar-vidék szövetségi államon belüli betegségfelszámolási tervről szóló 2003/135/EK határozat módosításáról (Németország) (az értesítés a B(2005) 119. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 45

2005/59/EK:

- ★ A Bizottság határozata (2005. január 26.) Szlovákiának a klasszikus sertéspestisnek a vaddisznópopulációban történő felszámolására és a vaddisznók sürgősségi oltására irányuló terve jóváhagyásáról (az értesítés a B(2005) 127. számú dokumentummal történt) ⁽¹⁾ 46
-

Helyesbítések

- ★ A Régiók Bizottsága négy olasz teljes jogú tagjának és három olasz póttagjának kinevezéséről szóló, 2004. november 15-i 2004/783/EK tanácsi határozathoz (HL L 346., 2004.11.23.) 48



⁽¹⁾ EGT vonatkozású szöveg

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 114/2005/EK RENDELETE

(2005. január 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb az 1947/2002/EK rendelettel (HL L 299., 2002.11.1., 17. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. január 26-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	101,1
	204	77,1
	212	157,6
	608	118,9
	624	163,5
	999	123,6
0707 00 05	052	140,5
	999	140,5
0709 90 70	052	182,8
	204	169,7
	999	176,3
0805 10 20	052	43,6
	204	39,2
	212	53,5
	220	42,9
	421	38,1
	448	38,3
	624	71,7
	999	46,8
0805 20 10	204	56,8
	999	56,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	67,9
	204	86,8
	400	78,5
	464	55,5
	624	69,1
	662	40,0
	999	66,3
0805 50 10	052	63,6
	999	63,6
0808 10 80	400	103,2
	404	83,2
	720	72,1
	999	86,2
0808 20 50	388	68,3
	400	88,1
	720	39,5
	999	65,3

⁽¹⁾ Az országok nómenklatúráját a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 115/2005/EK RENDELETE

(2005. január 26.)

a közönséges búza egyes harmadik országokba történő kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 13. cikke (3) bekezdése első albekezdésére,

mivel:

- (1) A gabonafélék piacának jelenlegi helyzetét figyelembe véve célszerűnek tűnik, hogy a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK rendelet⁽²⁾ 4. cikke értelmében a közönséges búza kivitelével kapcsolatos export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásra kerüljön.
- (2) Az export-visszatérítés meghatározását illetően a pályázati felhívás eljárásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat az 1501/95/EK rendelet szabályozza. A pályázati felhíváshoz kapcsolódó kötelezettségvállalások között szerepel az exportengedély-kérelem benyújtása és a biztosíték letétbe helyezése. A biztosíték összegét rögzíteni kell.
- (3) Az e pályázati felhívás keretében kiadott engedélyekhez egyedi érvényességi időtartamot kell megállapítani. Ennek az érvényességi időtartamnak összhangban kell állnia a világpiac 2004/2005-ös gazdasági évre vonatkozó szükségleteivel.
- (4) Az összes érdekelt féllel való egyenlő elbánás biztosítása érdekében a kiadott engedélyek érvényességi idejének azonosnak kell lennie.
- (5) Az újrabehozatal megelőzése érdekében csak egyes harmadik országokba való kivitelhez nyújtandó visszatérítés.
- (6) A kivitelre vonatkozó pályázati eljárás szabályszerű lefolyásának biztosítása érdekében elő kell írni a minimális mennyiséget, valamint az illetékes szolgálatoknál leadott ajánlatok továbbítási határidejét, illetve formáját.

- (7) Az e rendeletben meghatározott intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) Az 1501/95/EK rendelet 4. cikke értelmében az export-visszatérítésre vonatkozó pályázati felhívás kibocsátásra kerül.

(2) A pályázati felhívás közönséges búza kivitelére vonatkozik, a következő rendeltetési helyekre való kivitel kivételével: Albánia, Horvátország, Bosznia-Hercegovina, Szerbia és Montenegró⁽³⁾, Bulgária, Liechtenstein, Románia és Svájc.

(3) A pályázati felhívás 2005. június 23-ig áll nyitva. A pályázati felhívás időtartama alatt heti kiírásokra kerül sor, melyekhez az ajánlatok benyújtására vonatkozó mennyiségeket, illetve időpontokat a pályázati felhívás hirdetményében határozzák meg.

Az 1501/95/EK rendelet 4. cikke (4) bekezdésének első albekezdésétől eltérve az első pályázati felhívásnál az ajánlatok benyújtásának határideje 2005. február 3-án jár le.

2. cikk

Az ajánlatok csak akkor érvényesek, ha legalább 1 000 tonnát foglalnak magukban.

3. cikk

Az 1501/95/EK rendelet 5. cikke (3) bekezdésének a) pontjában említett biztosíték összege tonnánként 12 EUR.

4. cikk

(1) Az 1291/2000/EK bizottsági rendelet⁽⁴⁾ 23. cikke (1) bekezdésétől eltérve az 1501/95/EK rendelet 8. cikke (1) bekezdésének megfelelően kiállított exportengedélyek – érvényességi idejüket illetően – az ajánlat benyújtásának napján kiadottak számítanak.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o.

⁽²⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o. A legutóbb a 777/2004/EK rendelettel (HL L 123., 2004.4.27. 50. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ Beleértve Koszovót, az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1999. június 10-i 1244 sz. határozatában foglalt meghatározása szerint.

⁽⁴⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o.

(2) Az e rendeletben meghatározott pályázati felhívás keretében kiadott exportengedélyek az (1) bekezdés szerint a kiadás idejétől az azt követő negyedik hónap végéig érvényesek.

5. cikk

A benyújtott ajánlatokat a pályázati felhívás hirdetményében előírtaknak megfelelően a tagállamok – a mellékletben lévő formanyomtatványokat használva – legkésőbb az ajánlatok heti benyújtásához kiszabott határidő lejártát követő másfél órán belül juttatják el a Bizottsághoz.

Amennyiben nem nyújtottak be ajánlatokat, a tagállamok ugyancsak az első albekezdésben előírt határidőn belül értesítik arról a Bizottságot.

Az ajánlatok benyújtásához előírt határidők a belga időszámítás szerint értendők.

6. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* történő kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

Formanyomtatvány (*)

**A KÖZÖNSÉGES BÚZA EGYES HARMADIK ORSZÁGOKBA TÖRTÉNŐ KIVITELÉVEL KAPCSOLATOS
EXPORT-VISSZATÉRÍTÉSRE VONATKOZÓ PÁLYÁZATI FELHÍVÁS****(115/2005/EK rendelet)***(Az ajánlattétel lejárata)*

1	2	3
Az ajánlattevők számozása	Mennyiség tonnában	Az export-visszatérítés összege (EUR/ tonna)
1		
2		
3		
stb.		

A következő e-mail címre küldendő: agri-c1-revente-marche-eu@cec.eu.int

(*) Kérjük, a DG AGRI-C.1-nek küldje.

A BIZOTTSÁG 116/2005/EK, Euratom RENDELETE**(2005. január 26.)****a piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról szóló 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet alkalmazásában a nem adóköteles személyek számára és az adóköteles személyek számára adómentes tevékenységeikre a hozzáadottérték-adó visszatérítésének kezeléséről**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az Európai Atomenergia Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról szóló, 2003. július 15-i 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendeletre (GNI-rendelet)⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A Közösségek saját forrásainak rendszeréről szóló 2000/597/EK, Euratom tanácsi határozat⁽²⁾ 2. cikkének (7) bekezdése megállapítja, hogy a piaci áron számított bruttó nemzeti termék (GNP) egyenlőnek tekintendő a piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelemmel (GNI), ahogyan azt a Bizottság az Integrált Nemzeti Számlák Európai Rendszerének (ESA) alkalmazására előírta. Az 1995. évi ESA-t (ESA95) két korábbi, 1970. és 1979. évi rendszer helyébe lépve, a Közösségen belüli európai nemzeti és regionális számlák rendszeréről szóló, 1996. június 25-i 2223/96/EK tanácsi rendelet⁽³⁾ állapította meg és annak melléklete határozta meg. A GNI a saját forrás számítási alapja céljára, ahogyan azt az ESA95 használja, a GNP helyébe lépett a 2002-es költségvetési évtől kezdődő hatállyal.

(2) Az 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet megállapítja az eljárásokat a GNI-adatok továbbítására a tagállamok részéről, a GNI számításának eljárásait és ellenőrzését, valamint létrehozta a GNI-bizottságot.

(3) Az ESA95 nem határozza meg kifejezetten a hozzáadott-érték-adó visszatérítésének kezelését a nem adóköteles személyek számára, és az adóköteles személyek számára adómentes tevékenységeikre.

(4) A piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem (GNI) meghatározásához az 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet 1. cikke alapján tisztázni kell a hozzáadott-érték-adó visszatérítésének kezelését a nem adóköteles személyek és az adóköteles személyek adómentes tevékenységei számára.

(5) A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv – Közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapítás⁽⁴⁾ – meghatározza az adóköteles személy, a nem adóköteles személy és az adómentes tevékenységek fogalmát.

(6) A piaci áron számított bruttó nemzeti termék összehangolásáról szóló, 1989. február 13-i 89/130/EGK, Euratom tanácsi irányelv⁽⁵⁾ végrehajtása céljából az 1999. szeptember 8-i 1999/622/EK, Euratom bizottsági határozat⁽⁶⁾ tisztázza a hozzáadottérték-adó visszatérítésének kezelését a nem adóköteles egységek számára és az adóköteles egységeknek tárgyi adómentes tevékenységeik után. Az ennek megfelelő tisztázást kell most biztosítani a GNI tekintetében.

(7) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a GNI-bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) A nemzeti számlák aggregátumainak az 1287/2003/EK, Euratom rendelet céljára történő összeállítása során a nem adóköteles személyeknek, vagy adóköteles személyeknek tárgyi adómentes tevékenységeik után a beszerzéseiken felmerült HÉA visszatérítését az ESA95-ben egyéb folyó átutalásokként kell kezelni (D9), és nem úgy, mintha levonható HÉA-ról lenne szó.

⁽¹⁾ HL L 181., 2003.7.19., 1. o.

⁽²⁾ HL L 253., 2000.10.7., 42. o.

⁽³⁾ HL L 310., 1996.11.30., 1. o. A legutóbb az 1267/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 180., 2003.7.18., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2004/66/EK tanácsi irányelvvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

⁽⁵⁾ HL L 49., 1989.2.21., 26. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított irányelv.

⁽⁶⁾ HL L 245., 1999.9.17., 51. o.

(2) Az (1) bekezdés céljára az „adóköteles személy” kifejezés jelentése az, ahogyan az a 77/388/EGK, Euratom hatodik irányelv 4. cikkében meghatározásra került, az adómentes tevékenységek alatt pedig annak az irányelvnek a 13. cikkében felsorolt tevékenységek értendők.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

Joaquín ALMUNIA

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG 117/2005/EK RENDELETE

(2005. január 26.)

bizonyos harmadik országokból származó egyes lábbelik behozatalának közösségi felügyelete bevezetéséről

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

után. Ezen erőfeszítések ellenére a közösségi cipőipar az olcsó külföldi behozatalnak köszönhetően továbbra is veszít termelési és piaci részesedéséből.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a behozatalra vonatkozó közös szabályokról, valamint az 518/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 1994. december 22-i 3285/94/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 11. cikke ⁽²⁾ bekezdésére,

- (5) 2000 és 2003 között a Kínai Népköztársaságból származó, a kontingensekbe nem tartozó lábbelik behozatala mind általánosságban, mind a közösségi piac részesedésének szempontjából nagymértékben nőtt, miközben árai jóval alacsonyabbak voltak, mint a Közösségben előállított hasonló termékek árai. 2000 és 2003 között a behozatal átlagos növekedése 59 %, és az árak közötti átlagos különbség 21 % volt.

mivel:

- (1) A Kínai Népköztársaságból származó behozatalra vonatkozó, átmeneti termékspecifikus védelmi mechanizmusról, valamint az egyes harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó közös szabályokról szóló 519/94/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. március 3-i 427/2003/EK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ megállapított, lábbelikre vonatkozó kvótarendszer 2005. január 1-jén lejárt.

- (6) Mivel a fő piaci feltételek minden lábbeli esetében ugyanazok, a nemrégiben bekövetkezett liberalizáció várhatóan a behozatal hasonló jelentős növekedéséhez fog vezetni. A lábbelik behozatalának legutóbbi alakulása alapján a kontingensek 2005-ös eltörlésének eredménye rövid távon a behozatal megduplázódásához vezethet, amelynek valószínű következményeként a közösségi ipar piaci részesedése 6 %-kal csökken, és 17 000 munkahely veszik el. A 3285/94/EK rendelet 11. cikke alkalmazásában annak veszélyét, hogy a közösségi termelők hátrányba kerülnek, ezért létezőnek kell tekinteni.

- (2) 2004. december 7-én a Bizottság néhány tagállamtól azt a tájékoztatást kapta, hogy a 3285/94/EK rendelet értelmében a lábbelikre vonatkozóan indokolt lenne felügyeleti intézkedéseket hozni.

- (7) Ez a valószínűsíthető hatás annyira jelentős, hogy a Közösség érdeke azt kívánja, hogy egyes kínai eredetű lábbelik behozatalát előzetes közösségi felügyeletnek kell alávetni annak érdekében, hogy olyan statisztikai információkhoz lehessen jutni, amelyek lehetővé teszik a behozatal alakulásának gyors elemzését. Az érintett, főleg közepes és magas minőségű lábbeli az, amelyet továbbra is jelentős mennyiségben állítanak elő a Közösségben, és amely ebből adódóan érzékeny terméknek tekinthető. A 2006. január 31-ig alkalmazandó, automatikus importengedélyezési rendszer segítségével végrehajtott előzetes felügyelet lenne a leggyorsabb módja annak, hogy tiszta képet kaphassunk e kontingensek eltörlésének korai hatásáról, hiszen bármely visszamenőleges felügyeleti rendszer esetében időre van szükség, hogy jelentőségteljes adatokhoz juthassunk.

- (3) A közösségi cipőipar főként olyan kis- és középvállalkozásokból áll, amelyek nagy része kevés más foglalkoztatási lehetőséget kínáló régiókban található. Ezért érzékeny az olcsó behozatok versenyére, különösképpen a Kínai Népköztársaságból származó behozatal esetében.

- (4) Válaszként e behozatali versenyre a közösségi cipőipar azáltal, hogy termelése a felsőbb piaci kategóriákba, egyben a kontingensekbe tartozó termékekre összpontosított, az utóbbi években alapos átalakításon ment keresztül. Ezek a termékek a közösségi cipőipar termelésének megközelítőleg 85 %-át teszik ki. Ez az átalakítás a kapacitás és a munkaerő jelentős csökkenését vonta maga

- (8) Szintén indokolt, hogy a lábbelik behozatalának alakulására vonatkozó általános kép kialakítása érdekében bármilyen eredetű, minden lábbeli behozatalára a vámhivataloknál egy visszamenőleges felügyeleti rendszer jöjjön létre. Ide sorolandók azok a cipők, amelyek az előzetes felügyelet alá tartoznak. Amikor a visszamenőleges felügyeleti rendszer teljesen működőképes, az előzetes felügyelet legkésőbb 2006. január 31-én beszüntethető.

⁽¹⁾ HL L 349., 1994.12.31., 53. o. A legutóbb a 2474/2000/EK rendelettel (HL L 286., 2000.11.11., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 65., 2003.3.8., 1. o. A legutóbb az 1985/2003/EK rendelettel (HL L 295., 2003.11.13., 43. o.) módosított rendelet.

- (9) A belső piac megvalósítása megkívánja, hogy a közösségi importőrök által teljesítendő alaki követelmények azonosan legyenek függetlenül attól, hogy az árukat hol vámkezelik.
- (10) Az adatgyűjtés megkönnyítése érdekében az előzetes felügyelet alá tartozó termékek szabad forgalomba bocsátásának feltétele az egységes kritériumoknak megfelelő felügyeleti okmány bemutatása. Ezt az okmányt az importőr egyszerű kérelmezésére adott időn belül a tagállamok hatóságai záradékkal látják el, ám ezzel az importőr nem jut behozatali joghoz. Az okmány ezért csak addig érvényes, ameddig az importszabályozás változatlan, és érvényessége kiterjed az egész Közösségre.
- (11) Az átláthatóság biztosítása érdekében a tagállamok és a Bizottság a közösségi felügyeletről a lehető legteljesebb mértékben tájékoztatja egymást.
- (12) A felügyeleti okmányok kiadása, amely a közösségi szintű standard feltételek hatálya alá tartozik, a nemzeti hatóságok feladata.
- (13) Célszerű, hogy ez a rendelet közzététele napján lépjen hatályba annak érdekében, hogy az adatgyűjtés a lehető leghamarabb megtörténjen,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. FEJEZET

ELŐZETES FELÜGYELET

1. cikk

A Kínai Népköztársaságból származó, az I. mellékletben felsorolt egyes lábbelik Közösségben történő szabad forgalomba bocsátását a 3285/94/EK rendelettel összhangban előzetes közösségi felügyeletnek kell alávetni.

2. cikk

- (1) Az 1. cikkben említett termékek Közösségben történő szabad forgalomba bocsátásának feltétele a tagállam illetékes hatóságai által kibocsátott felügyeleti okmány bemutatása.
- (2) Az 1. cikkben említett felügyeleti okmányt a tagállamok illetékes hatóságai költség nélkül és bármilyen kérelmezett mennyiségre a kérelem bármely közösségi importőr általi benyújtása utáni öt munkanapon belül automatikusan kibocsátják függetlenül attól, hogy az importőr székhelye a Közösségben hol található. Az ellenkező bizonyításáig ezt a kérelmet

úgy kell tekinteni, mint amely az illetékes nemzeti hatósághoz a benyújtás után legkésőbb három munkanapon belül érkezett meg.

(3) A 2. mellékletben felsorolt bármely hatóság által kiadott felügyeleti okmány a Közösség egész területén érvényes.

(4) A felügyeleti okmány a 3285/94/EK rendelet I. mellékletben található mintával megegyező nyomtatvány kitöltésével készül el.

Az importőr kérelme a következő elemeket tartalmazza:

- a) a kérelmező neve és teljes címe (ideértve a telefon- és faxszámot, az illetékes nemzeti hatóságok által használt esetleges azonosító számot), a HÉA-bejegyzési számot, ha HÉA-köteles;
- b) adott esetben a nyilatkozattévő vagy a kérelmező képviselőjének neve és teljes címe (ideértve a telefon- és faxszámot);
- c) az exportőr teljes neve és címe;
- d) az áruk pontos megnevezése, amely tartalmazza a következőket:
 - i. kereskedelmi nevüket;
 - ii. a TARIC-kódo(ka)t;
 - iii. a származási országot (azaz Kínai Népköztársaságot);
 - iv. a feladó országot;
- e) árumennyiség párban kifejezve;
- f) az áruk CIF-értéke (költség, biztosítás és fuvardíj) euróban a Közösség határánál a Kombinált Nomenklatúra címsora szerint;
- g) a vámkezelés javasolt időszaka és helye;

h) a kérelem ugyanazzal a szerződéssel kapcsolatban egy előző kérelem ismétlése-e;

euróban számított értékek adatait, amelyre a felügyeleti okmányokat kiállították;

i) az alábbi keltezett és a kérelmező által – nevét nyomtatott nagybetűkkel is feltüntetve – aláírt nyilatkozat: „Alulírott ... kijelentem, hogy az e kérelemben közölt információk a valóságnak megfelelnek, és jóhiszeműek, és a székhelyem a Közösségben található.” Az importőr benyújtja az adásvételi szerződés és a *pro forma* számla másolatát is. Szükség esetén – és főleg olyan esetben, ha a termékeket nem közvetlenül Kínában vásárolták – az importőr bemutatja a gyártó által kibocsátott gyártási igazolást.

b) az 1917/2000/EK rendelet⁽¹⁾ 32. cikkével összhangban minden hónap végét követő hat héten belül az adott havi behozatal adatait.

(5) A felügyeleti okmányok érvényességének ideje ezennel hat hónapban kerül meghatározásra. A felhasználatlan, vagy csak részben felhasznált felügyeleti okmányok érvényessége újabb hat hónapra meghosszabbítható.

(2) A tagállamok értesítenek minden szabálytalanságról vagy olyan csalásról, amelyre fény derült, és szükség esetén arról, hogy miért utasították el egy adott felügyeleti okmány kiadását.

(6) Az importőr az érvényesség lejárta után visszaszolgáltatja a felügyeleti okmányokat a kibocsátó hatóságnak.

2. FEJEZET

VISSZAMENŐLEGES FELÜGYELET

5. cikk

(7) Az illetékes hatóságok az általuk meghatározott feltételekkel elektronikus úton továbbított vagy kinyomtatott formában is engedélyezhetik a nyilatkozatok vagy kérelmek benyújtását. Minden okmánynak és bizonyítéknak azonban az illetékes hatóságok rendelkezésére kell állniuk.

(1) A III. mellékletben felsorolt lábbelik egy visszamenőleges statisztikai felügyeleti rendszer hatálya alá tartoznak.

(8) A felügyeleti okmány kiadható elektronikusan is, azzal a feltétellel hogy az érintett vámhivatalok számítógépes hálózaton keresztül hozzáférnek az okmányhoz.

(2) A termékek szabad forgalomba bocsátása után a tagállamok illetékes hatóságai lehetőség szerint hetente, de legalább minden hónap végén értesítik a Bizottságot a behozatal teljes mennyiségéről (párban megadva) és annak értékéről (az áruk euróban megadott értéke a közösségi határnál) feltüntetve a Kombinált Nomenklatúrában szereplő kódjait és felhasználva az adott kódban használt mértékegységeket és adott esetben kiegészítő mértékegységeket. A behozatal a hatályban lévő statisztikai eljárásokkal összhangban kerül lebontásra.

3. cikk

(1) Amennyiben kiderül, hogy az ügylet lebonyolítására használt egységár bármely irányba legfeljebb 5%-kal különbözik a felügyeleti okmányban feltüntetettől, vagy hogy a behozatalra bejelentett termékek teljes mennyisége legfeljebb 5%-kal meghaladja a felügyeleti okmányban feltüntetett mennyiséget, a szóban forgó termékek szabad forgalomba bocsátása még nem kerül kizárásra.

3. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

6. cikk

(2) A felügyeleti okmányokra irányuló kérelmek és maguk az okmányok bizalmas természetűek. A kérelmekben és az okmányokban foglalt információkhoz kizárólag az illetékes hatóságok és a kérelmező férhetnek hozzá.

E rendelet szerint bármilyen értesítést a Bizottságnak az e célra létrehozott integrált hálózaton keresztül elektronikusan kell továbbítani, kivéve ha súlyos technikai okoknál fogva átmenetileg más kommunikációs eszköz használata válik szükségessé.

7. cikk

4. cikk

(1) A tagállamok a következő információkat közlik a Bizottsággal:

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

a) amennyire rendszeresen és naprakészen csak lehet, de legalább minden hónap utolsó napján azon mennyiségek és az

Az 1. fejezet rendelkezései 2005. február 1-jétől legkésőbb 2006. január 31-ig alkalmazandók.

⁽¹⁾ HL L 229., 2000.9.9., 4. o. A legutóbb az 1669/2001/EK rendelettel (HL L 224., 2001.8.21., 3. o.) módosított rendelet.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

Peter MANDELSON

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

AZ ELŐZETES FELÜGYELET HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERMÉKEK LISTÁJA (2005)

6402 99

6403 51

6403 59

6403 91

6403 99

6404 19 10

kivéve:

6402 99 10 10

6402 99 91 10

6402 99 93 10

6402 99 96 10

6402 99 98 11

6403 91 11 10

6403 91 13 10

6403 91 16 10

6403 91 18 10

6403 91 91 10

6403 91 93 10

6403 91 96 10

6403 91 98 10

6403 99 91 10

6403 99 93 11 + 19

6403 99 96 11 + 19

6403 99 98 11 + 19

II. MELLÉKLET

AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME, des classes moyennes et de l'énergie
Administration du potentiel économique
Politiques d'accès aux marchés, Services «Licences»
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie
Bestuur Economisch Potentieel
Markttoegangsbeleid, Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 230 83 22

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: +420 224 21 21 33

DANMARK

Erhvervs- og Boligstyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejlsovej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: +49-61-969 42 26

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Fax: +372-631 3660

ΕΛΛΑΔΑ

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 32 86 094

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Productos Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34) 913 49 38 31

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
DIGITIP
Sous-direction «Textile — Habillement — Cuir»
Bureau «Textile-Importations»
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Ireland
Fax: (353-1) 631 25 62

ITALIA

Ministero delle Attività produttive
Direzione generale per la Politica commerciale e per la gestione del regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax (39-06) 59 93 22 35/59 93 26 36

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ: (357-22) 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fax: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Fax: (370-5) 26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Divizjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: +356 2569 0299

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax: (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: +43-1-711 00/83 86

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej
pl. Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega de Lisboa

P-1140-060 Lisboa
Fax: (351-21) 881 42 61

SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo
Področje za ekonomske odnose s tujino
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Fax: (386-1) 478 36 11

SLOVENSKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo hospodárstva SR
Odbor licencií
Mierová 19
SK-827 15 Bratislava 212
Fax: (421-2) 43 42 39 19

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Fax: (358-20) 492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax: (358-20) 492 28 52

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham TS23 2NF
United Kingdom
Fax: (44-1642) 36 42 69

III. MELLÉKLET

AZ UTÓLAGOS FELÜGYELET HATÁLYA ALÁ TARTOZÓ TERMÉKEK LISTÁJA

6401 91
6401 92
6401 99
6402 19
6402 20
6402 91
6402 99
6403 12
6403 19
6403 20
6403 30
6403 40
6403 51
6403 59
6403 91
6403 99
6404 11
6404 19
6404 20
6405 10
6405 20
6405 90

6404 19 10

6402 99 10 10
6402 99 91 10
6402 99 93 10
6402 99 96 10
6402 99 98 11
6403 91 11 10
6403 91 13 10
6403 91 16 10
6403 91 18 10
6403 91 91 10
6403 91 93 10
6403 91 96 10
6403 91 98 10
6403 99 91 10
6403 99 93 11 + 19
6403 99 96 11 + 19
6403 99 98 11 + 19

A BIZOTTSÁG 118/2005/EK RENDELETE

(2005. január 26.)

az 1782/2003/EK tanácsi rendelet VIII. melléklete módosításáról és a rendeletben foglalt, az egységes támogatási rendszer részleges vagy szabad választáson alapuló végrehajtására, valamint az egységes területalapú kifizetési rendszer éves pénzügyi keretére vonatkozó kifizetések felső határainak megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK⁽¹⁾ rendeletek módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendeletre és különösen annak 64. cikke (2) bekezdésére, 70. cikke (2) bekezdésére, és 71. cikke (2) bekezdésére, a 143b. cikke (3) bekezdésére, valamint 145. cikke i) pontjára,

mivel:

(1) Az 1782/2003/EK rendelet 62. cikkében foglalt lehetőséggel élő tagállamokra vonatkozóan, valamint a rendelet 145. cikkének i) pontja tartalmának függvényében a rendelet VIII. mellékletében meghatározott összegeket felül kell vizsgálni.

(2) Azon tagállamokra vonatkozóan, amelyek 2005-ben hajtják végre az 1782/2003/EK rendelet III. címében foglalt egységes támogatási rendszert, a rendelet 66. és 69. cikkei által meghatározott valamennyi, 2005. évi kifizetés felső határát rögzíteni kell.

(3) Az 1782/2003/EK rendelet 70. cikkében megállapított lehetőséggel 2005-ben élő tagállamok tekintetében rögzíteni kell az egységes támogatási rendszerben nem foglalt közvetlen kifizetésekre alkalmazandó felső határokat a 2005. évre vonatkozóan.

(4) Az 1782/2003/EK rendelet 71. cikkében említett átmeneti idő alkalmazásának lehetőségével 2005-ben élő tagállamok tekintetében rögzíteni kell a rendelet VI. mellékletében felsorolt közvetlen kifizetésekre alkalmazandó felső határokat a 2005. évre vonatkozóan.

(5) Az átláthatóság érdekében célszerű az egységes támogatási rendszer kifizetéseinek 2005. évre vonatkozó felső határait közzétenni a rendelet 66. és 69. cikkei által meghatározott valamennyi kifizetésre vonatkozó felső határoknak az 1782/2003/EK rendelet VIII. mellékletében foglalt kiigazított felső határokból való levonását követően.

(6) A Közösséghez 2004-ben csatlakozott és az 1782/2003/EK rendelet IV. címe a) pontjában foglalt egységes területalapú kifizetési rendszert 2005-ben végrehajtó tagállamok tekintetében meg kell határozni az adott évre vonatkozó pénzügyi keretet a rendelet 143b. cikke (3) bekezdésével összhangban.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Közvetlen Kifizetések Irányítóbizottságának véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1782/2003/EK rendelet VIII. mellékletének helyébe e rendelet I. mellékletének szövege lép.

2. cikk

(1) Az 1782/2003/EK rendelet 64. cikke (2) bekezdésében foglalt 2005. évre vonatkozó kifizetések felső határait e rendelet II. és III. mellékleteiben kell meghatározni.

(2) Az 1782/2003/EK rendelet 71. cikke (2) bekezdésében foglalt 2005. évre vonatkozó felső határokat e rendelet IV. és III. mellékleteiben kell meghatározni.

(3) Az egységes támogatási rendszer 2005. évre vonatkozó kifizetéseinek felső határait e rendelet V. mellékletében kell meghatározni.

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 1. o. A legutóbb a 2217/2004/EK rendelettel (HL L 375., 2004.12.23., 1. o.) módosított rendelet.

(4) Az 1782/2003/EK rendelet 143b. cikke (3) bekezdésében foglalt 2005. évre vonatkozó pénzügyi keretet e rendelet VI. mellékletében kell meghatározni.

3. cikk

Az 1782/2003/EK rendelet 58. cikkében foglalt regionális végrehajtást választó tagállamok legkésőbb az egységes támogatási rendszer végrehajtását követő első év március 1-ig értesítik a

Bizottságot az egységes támogatási rendszer végrehajtása első évének legkésőbb december 31-ig általuk megállapított regionális felső határokról.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

„VIII. MELLÉKLET

A 41. CIKKBEN FOGLALT NEMZETI FELSZŐ HATÁROK

(1 000 EUR)

	2005	2006	2007, 2008 és 2009	2010 és azt követő évek
Belgium	411 053	530 573	530 053	530 053
Dánia	943 369	996 165	996 000	996 000
Németország	5 148 003	5 492 201	5 492 000	5 496 000
Görögország	838 289	1 701 289	1 723 289	1 761 289
Spanyolország	3 266 092	4 065 063	4 263 063	4 275 063
Franciaország	7 199 000	7 231 000	8 091 000	8 099 000
Írország	1 260 142	1 322 305	1 322 080	1 322 080
Olaszország	2 539 000	3 464 517	3 464 000	3 497 000
Luxemburg	33 414	36 602	37 051	37 051
Hollandia	386 586	386 586	779 586	779 586
Ausztria	613 000	614 000	712 000	712 000
Portugália	452 000	493 000	559 000	561 000
Finnország	467 000	467 000	552 000	552 000
Svédország	637 388	650 108	729 000	729 000
Egyesült Királyság	3 697 528	3 870 420	3 870 473	3 870 473

II. MELLÉKLET

AZ 1782/2003/EK RENDELET 65. ÉS 69. CIKKEI ALAPJÁN ODAÍTÉLT KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK FELSŐ HATÁRAI

2005. naptári év

(1 000 EUR)

	Belgium		Dánia	Németország	Olaszország	Ausztria	Portugália	Svédország	Egyesült Királyság
		Flandria							Skócia
Anyatehénre vonatkozó támogatás	77 565					70 578	79 031		
Anyatehénre vonatkozó kiegészítő támogatás	19 389					99	9 503		
Szarvasmarhára vonatkozó különleges támogatás			33 085					37 446	
Felnőtt állatokra vonatkozó vágási támogatás						17 348	8 657		
Borjakra vonatkozó vágási támogatás		6 384				5 085	946		
Juh- és kecskefélékre vonatkozó támogatás			855				21 892		
Juh- és kecskefélékre vonatkozó kiegészítő jövedelemtámogatás							7 184		
Komló				2 277		27			
69. cikk								2 869	
69. cikk, szántóföldi növények					142 491		1 885		
69. cikk, rizs							150		
69. cikk, marha és borjú					28 674		1 684		29 800
69. cikk, juh és kecske					8 665		616		

III. MELLÉKLET

AZ 1782/2003/EK RENDELET 70. CIKKE ALAPJÁN ODAÍTÉLT KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK FELSŐ HATÁRAI

2005. naptári év

(1 000 EUR)

	Belgium	Olaszország	Portugália
70. cikk (1) bekezdésének a) pontja			
Vetőmagokra vonatkozó termelési támogatás	1 397 (*)	13 321	272
a) 70. cikk (1) bekezdésének b) pontja			
Szántóföldi növényekre vonatkozó támogatás			1 871

(*) A *Triticum spelta* L. (100 %) és a *Linum usitatissimum* L. (rostlen) (100 %) fajtákra vonatkozó támogatás nem része az egységes támogatási rendszernek.

IV. MELLÉKLET

AZ 1782/2003/EK RENDELET 71. CIKKE ALAPJÁN ODAÍTÉLT KÖZVETLEN KIFIZETÉSEK FELSŐ HATÁRAI

2005. naptári év

(1 000 EUR)

	Görögország	Finnország	Franciaország (*)	Málta	Hollandia	Szlovénia	Spanyolország (*)
Szántóföldi növényekre vonatkozó területalapú támogatás 63 EUR/t	297 389	278 100	5 075 810	174	174 186	12 467	1 621 440
Szántóföldi növényekre vonatkozó területalapú támogatás 63 EUR/t, POSEI							23
Szántóföldi növényekre vonatkozó regionális külön támogatás 24 EUR/t		80 700					
Durumbúzára vonatkozó kiegészítő támogatás (291 EUR/ha) és nem hagyományos termőterületekre vonatkozó különleges támogatás (46 EUR/ha)	179 500		62 828				171 822
Nagymagvú hüvelyesekre vonatkozó támogatás	2 100		1 370				60 518
Nagymagvú hüvelyesekre vonatkozó támogatás, POSEI							1
Vetőmagra vonatkozó támogatások	1 400	2 900	15 826	29	10 400	35	10 347
Anyatehénre vonatkozó támogatás	25 700	9 300	734 908	26	10 900	5 183	279 830
Anyatehénre vonatkozó kiegészítő támogatás	3 100	600	1 137	3		626	28 937
Szarvasmarhára vonatkozó különleges támogatás	29 900	40 700	379 025	201	20 400	5 813	147 721
Felnőtt állatokra vonatkozó vágási támogatás	8 000	27 600	233 620	144	62 200	3 867	142 954
Borjakra vonatkozó vágási támogatás		100	69 748		40 300	538	602
Szarvasmarhára vonatkozó extenzifikációs kifizetések	17 600	16 780	277 228		900	5 360	153 486
Szarvasmarha-tenyésztőkre vonatkozó kiegészítő támogatás	3 800	6 100	90 586	19	23 900	889	31 699
Juh- és kecskefélékre vonatkozó támogatás	180 300	1 200	133 716	53	13 800	520	366 997
Juh- és kecskefélékre vonatkozó kiegészítő jövedelemtámogatás	63 200	400	40 208	18	300	178	111 589
Juh- és kecsketenyésztőkre vonatkozó kiegészítő kifizetések	8 800	100	7 083	3	700	26	18 655
Burgonyakeményítő-gyártókra vonatkozó kiegészítő támogatás (44,216 EUR/t)		2 400	11 157		21 800		
Rizsre vonatkozó területalapú támogatás (102 EUR/t)	15 400		10 770				67 991
Rizsre vonatkozó területalapú támogatás (102 EUR/t), Franciaország tengerentúli megyéi			3 053				
Szárított takarmányra vonatkozó jövedelemtámogatás	1 100	20	41 224		6 800		44 075
Juh- és kecskefélékre vonatkozó kiegészítő jövedelemtámogatás, Égei-tengeri szigetek	1 000						
Komlóra vonatkozó területhez kapcsolódó támogatás			398			298	375

(*) A legkülső régióknak a 2000–2002. referenciaév tekintetében kifizetett, állatszektorokra vonatkozó támogatások nélkül

V. MELLÉKLET

AZ EGYSÉGES TÁMOGATÁSI RENDSZER KIFIZETÉSEINEK FELSŐ HATÁRAI A TAGÁLLAMOKBAN VAGY RÉGIÓKBAN

2005. naptári év

(1 000 euro)

Tagállam és/vagy régió	
BELGIUM ⁽³⁾ Flandria Vallónia	306 318
DÁNIA	909 429
NÉMETORSZÁG ⁽³⁾ Baden-Württemberg Bajorország Brandenburg és Berlin Hessen Alsó-Szászország és Bréma Mecklenburg-Előpomeránia Északrajna-Vesztfália Rajna-Pfalz Saar-vidék Szászország Szászország-Anhalt Schleswig-Holstein és Hamburg Tübingia	5 145 726
ÍRORSZÁG	1 260 142
OLASZORSZÁG	2 345 849
LUXEMBURG	33 414
AUSZTRIA	519 863
PORTUGÁLIA ⁽¹⁾ ⁽²⁾	302 562
SVÉDORSZÁG ⁽³⁾ Régió 1 Régió 2 Régió 3 Régió 4 Régió 5	597 073
EGYESÜLT KIRÁLYSÁG ⁽³⁾ Anglia 1 Anglia 2 Anglia 3 Skócia Wales Észak-Írország	3 667 728

⁽¹⁾ A legkülső régióknak a 2000–2002. referenciaév tekintetében kifizetett, állatszektorokra vonatkozó támogatások nélkül⁽²⁾ Az 1782/2003/EK rendelet 147. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében az Azori-szigetek részére átcsoportosított 10 000 anyatehénre vonatkozó támogatás és további támogatás nélkül⁽³⁾ Helyébe az e rendelet 3. cikke értelmében a tagállamok által meghatározott regionális felső határok lépnek

VI. MELLÉKLET

AZ EGYSÉGES TERÜLETALAPÚ KIFIZETÉSI RENDSZER ÉVES PÉNZÜGYI KERETE

2005. naptári év

Tagállam	(1 000 EUR)
Cseh Köztársaság	249 296
Észtország	27 908
Magyarország	375 431
Lettország	38 995
Litvánia	104 346
Lengyelország	823 166
Szlovák Köztársaság	106 959
Ciprus	14 274

A BIZOTTSÁG 119/2005/EK RENDELETE**(2005. január 26.)****az olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel az olaj- és zsírpiac közös szervezésének létrehozásáról szóló, 1966. szeptember 22-i 136/66/EGK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikk (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke értelmében, ha a közösségi ár magasabb, mint a világpiaci árfolyamok, az ezen árak közötti különbséget az olívaolaj harmadik országokba történő kivitele esetében visszatérítéssel lehet fedezni.
- (2) Az olívaolajra alkalmazandó export-visszatérítések megállapítására és odaítélésére vonatkozó részletes szabályokat a 616/72/EGK bizottsági rendelet⁽²⁾ állapította meg.
- (3) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (3) bekezdése értelmében a visszatérítések a Közösség egészére nézve azonosak.
- (4) A 136/66/EGK rendelet 3. cikkének (4) bekezdése értelmében az olívaolajra alkalmazandó visszatérítések mértékét egyrészt az olívaolaj közösségi piaci árai és kínálata, másrészt pedig a világpiacon érvényes árak jelenlegi helyzetének és várható alakulásának figyelembevételével kell meghatározni. Amikor azonban a világpiaci helyzet nem teszi lehetővé az olívaolaj legkedvezőbb árfolyamainak meghatározását, figyelembe lehet venni a főbb konkurens növényi olajak piacán tapasztalható árat és az ezen ár és az olívaolaj ára közötti, egy reprezentatív időszak során jegyzett árrést. A visszatérítés összege nem haladhatja meg az olívaolaj közösségi piaci ára és világpiaci ára közötti különbséget, adott esetben a termékeknek ez utóbbi piacra történő exportálása költségeinek figyelembevételével kiigazítva.

- (5) A 136/66/EGK rendelet 3. cikke (3) bekezdése harmadik albekezdésének b) pontja szerint határozat hozható arról, hogy a visszatérítést pályázati eljárás útján rögzítik. A pályázati eljárás a visszatérítés összegére vonatkozik, és az egyes rendeltetési országok, mennyiségek, minőségek és kiserelések tekintetében korlátozható.
- (6) A 136/66/EGK rendelet 3. cikk (3) bekezdés második albekezdése értelmében az olívaolajra vonatkozó visszatérítések eltérhetnek a rendeltetési hely szerint, amennyiben a világpiaci helyzet vagy egyes piacok speciális követelményei ezt szükségessé teszik.
- (7) A visszatérítéseket legalább havonta egyszer rögzíteni kell. Szükség esetén a visszatérítés a közbenső időszakban módosítható.
- (8) A fenti szabályoknak az olívaolaj piacainak jelenlegi helyzetére történő alkalmazása, különös tekintettel e termék közösségi és harmadik országok piacain érvényes áaira, a jelen rendelet melléklete szerinti visszatérítések rögzítését eredményezi.
- (9) Az Olaj- és Zsírpiaci Irányítóbizottság az elnöke által kifizetett határidőn belül nem nyilvánított véleményt,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 136/66/EGK rendelet 1. cikke (2) bekezdésének c) pontjában felsorolt termékekre alkalmazandó export-visszatérítéseket a melléklet tartalmazza.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL 172., 1966.9.30., 3025/66. o. A legutóbb az 865/2004/EK rendelettel (HL L 161., 2004.4.30., 97. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 78., 1972.3.31., 1. o. A legutóbb a 2962/77/EGK rendelettel (HL L 348., 1977.12.30., 53. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

olívaolajra vonatkozó export-visszatérítések megállapításáról szóló, 2005. január 26-án bizottsági rendelethez

Termékkód	Rendeltetési hely	Mértékegység	Visszatérítés összege
1509 10 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 10 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1509 90 00 9900	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9100	A00	EUR/100 kg	0,00
1510 00 90 9900	A00	EUR/100 kg	0,00

N.B.: A termékkódokat és az „A” sorozatba tartozó rendeltetési helyek kódjait a módosított 3846/87/EGK bizottsági rendelet rögzíti (HL L 366., 1987.12.24., 1. o.).

A numerikus rendeltetési hely- kódokat a 2081/2003/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 313., 2003.11.28., 11. o.).

A BIZOTTSÁG 120/2005/EK RENDELETE**(2005. január 26.)****az egyes tejtermékekre vonatkozóan a 2535/2001/EK rendelet által megnyitott egyes vámkontingensek keretében 2005 januárjában benyújtott behozatali engedély iránti kérelmek elfogadhatósága mértékének meghatározásáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,
tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,
tekintettel a tej- és tejtermékpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1255/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,

tekintettel a tejszár és tejtermékekre vonatkozó behozatali szabályok és a vámkontingensek megnyitása tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2001. december 14-i 2535/2001/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 16. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

A 2535/2001/EK rendelet I. mellékletében említett egyes termékekre 2005 januárjában benyújtott kérelmek nagyobb mennyiségekre vonatkoznak, mint amelyek rendelkezésre állnak;

következésképpen elosztási együtthatót kell meghatározni az igényelt mennyiségekre,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2535/2001/EK rendelet I. mellékletének I. A. részében és I. B. részének 5. és 6. pontjában, I.C., I.D., I.E. illetve I.F., I.G. és I.H. részében szereplő kontingensek alá tartozó termékek azon mennyiségeire, amelyekre a 2005. január 1. és 10. közötti időszakra kértek behozatali engedélyt, az e rendelet mellékletében feltüntetett elosztási együtthatókat kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 48. o. A legutóbb a 186/2004/EK rendelettel (HL L 29., 2004.2.3., 6. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 341., 2001.12.22., 29. o. A legutóbb a 748/2004/EK rendelettel (HL L 118., 2004.4.23., 3. o.) módosított rendelet.

I.A MELLÉKLET

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4590	1,0000
09.4599	1,0000
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0080
09.4596	1,0000

I.B MELLÉKLET

5. Romániából származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4758	0,2690

6. Bulgáriából származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4660	0,8697
09.4675	—

I.C MELLÉKLET

AKCS országokból származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4026	—
09.4027	—

I.D MELLÉKLET

Törökországból származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4101	—

I.E MELLÉKLET

Dél Afrikából származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4151	—

I.F MELLÉKLET

Svájcból származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4155	0,4280
09.4156	1,0000

I.G MELLÉKLET

Jordániából származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4159	—

I.H MELLÉKLET

Norvégia származó termékek

Kontingensszám	Elosztási együttható
09.4781	1,0000
09.4782	0,8883

A BIZOTTSÁG 121/2005/EK RENDELETE**(2005. január 25.)****egyes romlandó áruk vámértékének meghatározása céljából az egységértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel a 2913/92/EGK rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló, 2454/93/EGK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 173. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 2454/93/EGK rendelet 173–177. cikke úgy rendelkezik, hogy a rendelet 26. mellékletében említett termékek vámértékének meghatározása céljából a Bizottságnak minden felsorolt vámtarifaszámhoz egységértéket kell megállapítania.

- (2) A fent említett cikkekben előírt szabályoknak és feltételeknek a 2454/1993/EGK rendelet 173. cikkének (2) bekezdése szerint a Bizottsággal közölt tényezőkre való alkalmazásának eredményeként a szóban forgó termékekre vonatkozóan az e rendelet mellékletében megadott egységértékeket kell megállapítani,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 2454/93/EGK rendelet 173. cikkének (1) bekezdésében előírt egységértékek az e rendelet mellékletében foglaltak szerint kerülnek megállapításra.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. január 28-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 25-én.

a Bizottság részéről
Günter VERHEUGEN
alelnök

⁽¹⁾ HL L 302., 1992.10.19., 1. o. A legutóbb a 2700/2000/EK rendelettel (HL L 311., 2000.12.12., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o. A legutóbb a 2286/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 343., 2003.12.31., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
1.10	Újburgonya 0701 90 50	39,44	22,96	1 197,96	293,51	617,13	9 727,48
		136,18	27,46	17,02	160,78	9 456,91	1 524,81
		357,22	27,42				
1.30	Hagyma (kivéve dughagyma) 0703 10 19	112,40	65,42	3 413,85	836,43	1 758,64	27 720,60
		388,09	78,25	48,49	458,17	26 949,55	4 345,29
		1 017,98	78,15				
1.40	Fokhagyma 0703 20 00	104,82	61,01	3 183,83	780,07	1 640,14	25 852,82
		361,94	72,98	45,22	427,30	25 133,72	4 052,51
		949,39	72,88				
1.50	Póréghagyma ex 0703 90 00	59,06	34,37	1 793,78	439,49	924,06	14 565,55
		203,92	41,12	25,48	240,74	14 160,41	2 283,19
		534,89	41,06				
1.60	Karfiol 0704 10 00	—	—	—	—	—	—
1.80	Fejes káposzta és vörös káposzta 0704 90 10	48,40	28,17	1 470,05	360,18	757,30	11 936,89
		167,12	33,70	20,88	197,29	11 604,87	1 871,14
		438,36	33,65				
1.90	Bimbós brokkoli vagy spárgakel (<i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i>) ex 0704 90 90	61,43	35,67	1 861,51	457,03	961,17	15 270,27
		212,11	42,80	26,59	251,32	14 729,07	2 371,69
		554,70	43,17				
1.100	Kínai káposzta ex 0704 90 90	81,72	47,56	2 482,08	608,14	1 278,64	20 154,60
		282,16	56,89	35,25	333,12	19 594,00	3 159,30
		740,14	56,82				
1.110	Fejes saláta 0705 11 00	—	—	—	—	—	—
1.130	Répa ex 0706 10 00	26,74	15,56	812,17	198,99	418,39	6 594,89
		92,33	18,62	11,54	109,00	6 411,45	1 033,77
		242,18	18,59				
1.140	Retek ex 0706 90 90	65,19	37,94	1 979,94	485,11	1 019,96	16 077,19
		225,08	45,38	28,12	265,72	15 630,01	2 520,15
		590,40	45,32				
1.160	Borsó (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	290,43	169,03	8 821,12	2 161,27	4 544,18	71 627,84
		1 002,78	202,19	125,29	1 183,86	69 635,51	11 227,88
		2 630,39	201,93				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EK SIT	HUF SKK
1.170	Bab:						
1.170.1	— Bab (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	189,88 655,62 1 719,74	110,51 132,19 132,02	5 767,20 81,91	1 413,02 774,00	2 970,97 45 527,36	46 829,93 7 340,73
1.170.2	— Bab (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	414,36 1 430,70 3 752,86	241,16 288,48 288,10	12 585,36 178,75	3 083,54 1 689,06	6 483,33 99 351,10	102 193,61 16 019,16
1.180	Széles hüvelyű bab ex 0708 90 00	—	—	—	—	—	—
1.190	Articsóka 0709 10 00	—	—	—	—	—	—
1.200	Spárga:						
1.200.1	— zöld ex 0709 20 00	247,19 853,48 2 238,76	143,86 172,09 171,87	7 507,77 106,64	1 839,48 1 007,60	3 867,62 59 267,72	60 963,41 9 556,20
1.200.2	— egyéb ex 0709 20 00	337,07 1 163,84 3 052,87	196,18 234,67 234,37	10 237,91 145,41	2 508,39 1 374,01	5 274,04 80 819,95	83 132,26 13 031,23
1.210	Padlizsán (tojásgyümölcs) 0709 30 00	148,47 512,63 1 344,68	86,41 103,36 103,23	4 509,44 64,05	1 104,86 605,20	2 323,03 35 598,32	36 616,81 5 739,80
1.220	Zeller, a gumós zeller kivételével (<i>Apium graveolens</i> var. <i>dulce</i>) ex 0709 40 00	96,51 333,23 874,10	56,17 67,19 67,10	2 931,32 41,63	718,20 393,41	1 510,06 23 140,37	23 802,43 3 731,10
1.230	Róka gomba 0709 59 10	926,44 3 198,81 8 390,77	539,19 644,99 644,15	28 138,76 399,67	6 894,29 3 776,45	14 495,64 222 132,52	228 487,90 35 816,17
1.240	Édes paprika 0709 60 10	149,31 515,53 1 352,28	86,90 103,95 103,81	4 534,93 64,41	1 111,11 608,62	2 336,16 35 799,58	36 823,83 5 772,25
1.250	Édeskömény 0709 90 50	—	—	—	—	—	—
1.270	Édes burgonya, egészben, frissen (emberi fogyasztásra) 0714 20 10	99,03 341,93 896,92	57,64 68,95 68,86	3 007,87 42,72	736,96 403,68	1 549,50 23 744,69	24 424,04 3 828,54
2.10	Gesztenye (<i>Castanea</i> spp.) frissen ex 0802 40 00	—	—	—	—	—	—
2.30	Ananász frissen ex 0804 30 00	82,05 283,32 743,17	47,76 57,13 57,05	2 492,24 35,40	610,62 334,48	1 283,87 19 674,18	20 237,08 3 172,22

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.40	Avokádó frissen ex 0804 40 00	106,24	61,83	3 226,85	790,61	1 662,31	26 202,19
		366,83	73,96	45,83	433,07	25 473,38	4 107,27
		962,22	73,87				
2.50	Guajava és mangó frissen ex 0804 50	—	—	—	—	—	—
2.60	Édes narancs frissen:						
2.60.1	— Vörös és félvörös 0805 10 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.2	— Navel, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita és Hamlins 0805 10 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.60.3	— Egyéb 0805 10 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70	Mandarin (ideértve a tangerine és a satsuma fajtát is) frissen; klementin, wilking és hasonló citrushibridek frissen:						
2.70.1	— Klementin ex 0805 20 10	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.2	— Monreale és satsuma ex 0805 20 30	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.3	— Mandarin és wilking ex 0805 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.70.4	— Tangerine és más ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.85	Lime (<i>Citrus aurantifolia</i>) frissen 0805 50 90	94,25	54,86	2 862,77	701,41	1 474,75	23 245,84
		325,44	65,62	40,66	384,21	22 599,26	3 643,86
		853,66	65,53				
2.90	Grépfrút frissen:						
2.90.1	— fehér ex 0805 40 00	52,12	30,33	1 583,08	387,87	815,52	12 854,65
		179,96	36,29	22,49	212,46	12 497,10	2 015,01
		472,06	36,24				
2.90.2	— rózsaszín ex 0805 40 00	79,32	46,16	2 409,07	590,25	1 241,03	19 561,73
		273,86	55,22	34,22	323,32	19 017,62	3 066,36
		718,37	55,15				

Jelölés	Leírás Faj, fajta, KN-kód	Egységérték összege 100 kg-onként					
		EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.100	Csemegeeszőlő 0806 10 10	193,59	112,67	5 879,80	1 440,61	3 028,97	47 744,21
		668,42	134,77	83,51	789,12	46 416,21	7 484,05
		1 753,31	134,60				
2.110	Görögdinnye 0807 11 00	45,85	26,68	1 392,60	341,20	717,40	11 307,99
		158,31	31,92	19,78	186,90	10 993,45	1 772,56
		415,26	31,88				
2.120	Dinnye a görögdinnye kivételével:						
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (beleértve a cantalene fajtát), onteniente, piel de sapo (bele- értve a verde liso fajtát), rochet, tendral, euturo ex 0807 19 00	53,13	30,92	1 613,68	395,37	831,29	13 103,18
		183,44	36,99	22,92	216,57	12 738,72	2 053,96
		481,19	36,94				
2.120.2	— Más ex 0807 19 00	97,41	56,69	2 958,59	724,88	1 524,11	24 023,86
		336,33	67,82	42,02	397,07	23 355,64	3 765,81
		882,23	67,73				
2.140	Körte						
2.140.1	— Körte – Birs (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.140.2	— Más ex 0808 20 50	—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
		—	—	—	—	—	—
2.150	Kajszibarack 0809 10 00	129,37	75,29	3 929,33	962,73	2 024,19	31 906,35
		446,69	90,07	55,81	527,35	31 018,88	5 001,42
		1 171,70	89,95				
2.160	Cseresznye 0809 20 95 0809 20 05	433,09	252,06	13 154,14	3 222,90	6 776,33	106 812,15
		1 495,36	301,51	186,83	1 765,39	103 841,17	16 743,13
		3 922,47	301,13				
2.170	Őszibarack 0809 30 90	146,12	85,04	4 438,23	1 087,41	2 286,35	36 038,64
		504,54	101,73	63,04	595,65	35 036,22	5 649,17
		1 323,45	101,60				
2.180	Nektarin ex 0809 30 10	98,67	57,43	2 996,99	734,29	1 543,89	24 335,65
		340,70	68,70	42,57	402,22	23 658,75	3 814,69
		893,68	68,61				
2.190	Szilva 0809 40 05	123,71	72,00	3 757,53	920,63	1 935,68	30 511,29
		427,16	86,13	53,37	504,29	29 662,62	4 782,74
		1 120,47	86,02				
2.200	Földieper 0810 10 00	281,66	163,92	8 554,79	2 096,01	4 406,99	69 465,24
		972,51	196,09	121,51	1 148,12	67 533,07	10 888,89
		2 550,97	195,84				

Jelölés	Leírás	Egységérték összege 100 kg-onként					
	Faj, fajta, KN-kód	EUR LTL SEK	CYP LVL GBP	CZK MTL	DKK PLN	EEK SIT	HUF SKK
2.205	Málna 0810 20 10	304,95	177,48	9 262,25	2 269,35	4 771,43	75 209,82
		1 052,93	212,31	131,56	1 243,07	73 117,86	11 789,37
		2 761,93	212,03				
2.210	A <i>Vaccinium myrtillus</i> faj gyümölcse 0810 40 30	1 224,69	712,77	37 197,51	9 113,78	19 162,23	302 045,29
		4 228,61	852,63	528,33	4 992,20	293 643,92	47 346,52
		11 092,02	851,53				
2.220	Kivi (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	149,96	87,28	4 554,74	1 115,96	2 346,36	36 984,63
		517,78	104,40	64,69	611,28	35 955,91	5 797,45
		1 358,19	104,27				
2.230	Gránátalma ex 0810 90 95	165,58	96,37	5 029,16	1 232,20	2 590,76	40 837,00
		571,71	115,28	71,43	674,95	39 701,12	6 401,32
		1 499,66	115,13				
2.240	Khaki (beleértve a Sharon gyümölcsöt) ex 0810 90 95	99,09	57,67	3 009,68	737,40	1 550,43	24 438,69
		342,14	68,99	42,75	403,92	23 758,93	3 830,84
		897,46	68,90				
2.250	Licsi ex 0810 90	—	—	—	—	—	—

A BIZOTTSÁG 2005/6/EK IRÁNYELVE

(2005. január 26.)

a 2002/32/EK irányelvben előírt, az analitikai eredmények jelentése és értelmezése tekintetében a 71/250/EKG irányelv módosításáról

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a takarmányok hatósági ellenőrzésénél alkalmazandó közösségi mintavételi és analitikai módszerek bevezetéséről szóló, 1970. július 20-i 70/373/EKG tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

- (1) A takarmányok hatósági ellenőrzésére szolgáló közösségi analitikai módszerek meghatározásáról szóló, 1971. június 15-i 71/250/EKG bizottsági irányelv⁽²⁾ rendelkezéseket tartalmaz az eredmények kifejezésére vonatkozóan.
- (2) Annak érdekében, hogy a takarmányban előforduló nemkívánatos anyagokról szóló, 2002. május 7-i 2002/32/EK irányelv⁽³⁾ végrehajtása minden tagállamban összehangoltan történjen, rendkívül fontos, hogy az analitikai eredményeket azonos módon jelentsék és értelmezzék.
- (3) A 71/250/EK irányelvet ennek megfelelően módosítani kell.
- (4) Az ebben az irányelvben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

A 71/250/EK irányelv a következőképpen módosul:

1. az 1. cikk a (2) bekezdés után a következő bekezdéssel egészül ki:

„A 2002/32/EK európai parlamenti és tanácsiirányelv^(*) értelmében vett nemkívánatos anyagokra vonatkozóan – a

dioxinokat és dioxinjellegű PCB-ket is ideértve – az ezen irányelv melléklete 1. része C. pontjának 3. alpontja alkalmazandó.

(*) HL L 140., 2002.5.30., 10. o.”

- (2) A melléklet ezen irányelv mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek a hatálybalépésétől számított 12 hónapon belül megfeleljenek. Haladéktalanul kötelesek benyújtani a Bizottságnak a rendelkezések szövegét, valamint ezen irányelv és a rendelkezések közötti megfelelési táblázatot.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A tagállamok maguk döntenek el ennek a hivatkozásnak a módját.

- (2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azon rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 170., 1970.8.3., 2. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 155., 1971.7.12., 13. o. A legutóbb az 1999/27/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 118., 1999.5.6., 36. o.) módosított irányelv.

⁽³⁾ HL L 140., 2002.5.30., 10. o. A legutóbb a 2003/100/EK bizottsági irányelvvvel (HL L 285., 2003.11.1., 33. o.) módosított irányelv.

MELLÉKLET

A 71/250/EK irányelv mellékletének „A takarmányanalitikai módszerekre vonatkozó általános rendelkezések” című 1. részének C. pontja, „az analitikai módszerek alkalmazása és az eredmények kifejezése”, a következő 3. ponttal egészül ki:

„3. A 2002/32/EK irányelv értelmében vett nemkívánatos anyagokra vonatkozóan – a dioxinokat és dioxinjellegű PCB-eket is ideértve – valamely takarmánynak szánt termék akkor számít nem megfelelőnek a megállapított maximális tartalom tekintetében, ha úgy ítélik meg, hogy az analitikai eredmény meghaladja a maximális tartalmat, figyelembe véve a kiterjesztett mérési bizonytalanságot és a visszanyerési korrekciót. Az elemzett koncentrációt, amelyet visszanyerésre korrigáltak és amelyből kivonták a kiterjesztett mérési bizonytalanságot, alkalmazzák a megfelelőség megállapítására. Ez utóbbit csak azokban az esetekben kell alkalmazni, amikor az analitikai módszer lehetővé teszi a mérési bizonytalanság és a visszanyerési korrekció becslését (pl. mikroszkópos elemzésnél nem lehetséges).

Az analitikai eredményt a következőképpen kell jelenteni (amennyiben az alkalmazott analitikai módszer lehetővé teszi a mérési bizonytalanság és a visszanyerési korrekció becslését):

- a) visszanyerésre korrigálva vagy nem korrigálva, feltüntetve a jelentés módját és a visszanyerési szintet,
 - b) »x +/- U« formában, ahol x az analitikai eredmény és U a kiterjesztett mérési bizonytalanság, 2 kiterjesztési tényező alkalmazásával, amelynek megbízhatósága megközelítőleg 95 %.”
-

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. január 14.)

az 58/2003/EK tanácsi rendelet alkalmazásában az oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok irányítására létrehozott Európai Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Ügynökség létrehozásáról

(Csak a német, francia és angol nyelvű szövegek hitelesek)

(2005/56/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tartalmaz politikai jellegű döntéshozatalt, és a projekt ciklusának teljes menetében magas minőségű technikai szakértelmet igényel.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a közösségi programok irányítására vonatkozó egyes feladatokkal megbízott végrehajtó ügynökségek státuszáról szóló, 2002. december 19-i 58/2003/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 3. cikke (1) bekezdésére,

- (4) E programok végrehajtásával kapcsolatos feladatoknak egy végrehajtó ügynökségre való átruházása egyrészt a Bizottság osztályainak hatáskörébe tartozó programozási szakaszok és finanszírozási döntések elfogadásának, másrészt a projektek végrehajtó ügynökségre bízott végrehajtásának az egyértelmű szétválasztása alapján történik.

mivel:

- (1) Az 58/2003/EK rendelet a Bizottságra ruházza a hatáskört az említett rendeletben létrehozott státusznak megfelelő végrehajtó ügynökségek létesítésére és ezek megbízására egy vagy több közösségi programmal kapcsolatos egyes feladatok ellátását illetően.

- (5) A végrehajtó ügynökség felállítása nem módosítja a különböző programok értelmében előírt fellépések egyes fázisai irányításának átruházását a Tanácstól a Bizottságnak, sem az egyes programok tekintetében az irányítási feladatok átruházását nemzeti ügynökségeknek.

- (2) A végrehajtó ügynökség létrehozásának a célja lehetővé tenni a Bizottság számára, hogy elsődleges, külső szervezetre át nem ruházható tevékenységeire tudjon összpontosítani, anélkül, hogy elveszítené az ilyen végrehajtó ügynökségek által végzett tevékenységek feletti végső befolyást, ellenőrzést és felelősséget.

- (3) Számos program egyes centralizált vetületeinek az irányítása a projektek technikai jellegű végrehajtását célozza oktatási, audiovizuális és kulturális területen, ami nem

- (6) Az e tekintetben elvégzett költség-haszon elemzés arra az eredményre vezetett, hogy egy végrehajtó ügynökség bevonása kulturális, audiovizuális és oktatási területen indított programok egyes központosított dimenzióinak az irányításába az egyéb rendelkezésre álló opciók közül a legelőnyösebbet jelenti úgy pénzügyi, mint nem pénzügyi szempontból.

⁽¹⁾ HL L 11., 2003.1.16., 1. o.

- (7) Az e határozatban előírt rendelkezések összhangban vannak a végrehajtó ügynökségek bizottsága véleményével.
- (8) A 2004. szeptember 21-i 1653/2004/EK Bizottsági rendelet rögzíti az 58/2003/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ értelmében felállított végrehajtó ügynökségekre vonatkozó pénzügyi szabályzatot,
- a) a 253/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽²⁾ jóváhagyott Socrates elnevezésű oktatási közösségi cselekvési program második fázisa;
- b) az 1999/382/EK tanácsi határozattal⁽³⁾ jóváhagyott Leonardo da Vinci elnevezésű szakmai képzési közösségi cselekvési program második fázisa;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az ügynökség létrehozása

(1) Az oktatási, audiovizuális és kulturális területen folytatott közösségi tevékenység irányítására létrejön egy végrehajtó ügynökség (a továbbiakban: az „ügynökség”), amelynek a státusát az 58/2003/EK rendelet határozza meg.

(2) Az ügynökség elnevezése: Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség.

2. cikk

Helyszín

Az ügynökség székhelye Brüsszel.

3. cikk

Időtartam

(1) Az ügynökséget 2005. január 1-jén kezdődő, határozott időtartamra hozzák létre, amely 2008. december 31-én ér véget.

(2) A Bizottság 2006-ban értékelést fog kidolgozni az ügynökség működéséről, amely az 58/2003/EK rendelet 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően költség-haszon elemzést fog tartalmazni, az ügynökség feladatkörének oktatási, audiovizuális és kulturális területen működő közösségi programok új nemzedékének keretében történő esetleges felülvizsgálata vagy kibővítése tekintetében.

4. cikk

Célok és feladatok

(1) Az ügynökség a következő közösségi programok egyes centralizált vetületeinek az irányításáért felelős:

c) az 1031/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁴⁾ jóváhagyott Ifjúság elnevezésű közösségi cselekvési program;

d) az 508/2000/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁵⁾ jóváhagyott Kultúra 2000 elnevezésű program;

e) a 2000/821/EK tanácsi határozattal⁽⁶⁾ jóváhagyott program az európai audiovizuális művek előmozdítására és fejlesztésére (MEDIA Plusz – Fejlesztés, Forgalmazás és Promóció 2001–2005);

f) a 163/2001/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁷⁾ jóváhagyott képzési program az audiovizuális programok európai iparában dolgozó szakemberek számára (MEDIA-képzés 2001–2005);

g) a 2317/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁸⁾ jóváhagyott program a felsőoktatás minőségének javítására és a kultúrák közti megértés előmozdítására a külső országokkal való együttműködés révén (Erasmus mundus);

⁽²⁾ HL L 28., 2000.2.3., 1. o. A legutóbb a 885/2004/EK tanácsi rendelettel (HL L 168., 2004.5.1. 1. o.) módosított határozat.

⁽³⁾ HL L 146., 1999.6.11., 33. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított határozat.

⁽⁴⁾ HL L 117., 2000.5.18., 1. o. A legutóbb a 885/2004/EK tanácsi rendelettel módosított határozat.

⁽⁵⁾ HL L 63., 2000.3.10., 1. o. A legutóbb a 885/2004/EK tanácsi rendelettel módosított határozat.

⁽⁶⁾ HL L 336., 2000.12.30., 82. o. A legutóbb a 885/2004/EK tanácsi rendelettel módosított határozat.

⁽⁷⁾ HL L 26., 2001.1.27., 1. o. A legutóbb a 885/2004/EK tanácsi rendelettel módosított határozat.

⁽⁸⁾ HL L 345., 2003.12.31., 1. o.

⁽¹⁾ HL L 297., 2004.9.22., 6. o.

- h) a 2318/2003/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽¹⁾ jóváhagyott többéves program (2004–2006) az információs és kommunikációs technológiák (IKT) hatékony integrálásáról az európai oktatási és képzési rendszerekbe (internetes tanulás/e-learning);
- i) a 2004/100/EK tanácsi határozattal⁽²⁾ jóváhagyott közösségi program az aktív európai polgári tudat (civil részvétel) előmozdítására;
- j) a 790/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽³⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program az ifjúság területén európai szinten tevékenykedő szervezetek előmozdítására;
- k) a 791/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁴⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program az oktatás és a képzés területén európai szinten tevékenykedő szervezetek előmozdítására és eseti tevékenységek támogatására;
- l) a 792/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozattal⁽⁵⁾ jóváhagyott közösségi cselekvési program a kultúra területén európai szinten tevékenykedő szervezetek előmozdítására;
- m) a 443/92/EGK tanácsi rendelet⁽⁶⁾ keretében jóváhagyott, az ázsiai fejlődő országok felé irányuló gazdasági együttműködési támogatás rendelkezései alapján finanszírozható projektek a felsőoktatás területén.
- rozási döntéssel felérő éves munkaprogram alapján vagy a Bizottság által elfogadott specifikus finanszírozási döntések alapján, továbbá az ezekkel kapcsolatos ellenőrzések, a Bizottság által átruházott hatáskörben meghozva az ehhez szükséges döntéseket;
- b) a költségvetés végrehajtásához szükséges bevételi és kiadási dokumentumok elfogadása és a Bizottság által átruházott hatáskörben a közösségi programok végrehajtásához szükséges néhány vagy minden művelet végrehajtása és különösen azoké, amelyek a támogatások és a beszerzések odaítélésére vonatkoznak;
- c) a közösségi programok megvalósítása orientálásához szükséges minden információ összegyűjtése, elemzése és a Bizottsághoz való eljuttatása.
- (3) Az 58/2003/EK rendelet 2. cikke értelmében a Bizottság az 58/2003/EK rendelet 24. cikkével előírt végrehajtó ügynökségek bizottsága véleményének alapján, megbízhatja az ügynökséget ugyanilyen jellegű feladatok ellátásával az (1) bekezdésben felsoroltakon kívüli, oktatási, audiovizuális és a kultúra területen működő más közösségi programok keretében is.
- (4) A Bizottság átruházási határozata részletesen meghatározza az ügynökségre rábízott feladatok összességét, és azt az ügynökségre rábízott esetleges további feladatok szerint kiegészítik. A határozatot tájékoztatási célból megkapja a végrehajtó ügynökségek bizottsága.

(2) Az (1) bekezdésben említett közösségi programok vetületeinek az irányítása keretében az ügynökség az alábbi feladatok elvégzéséért lesz felelős:

- a) a rátruházott közösségi programok végrehajtása keretében a projektek teljes kifizetési ciklusának az irányítása, a Bizottság által oktatási, audiovizuális és a kulturális területen elfogadott, a támogatások és beszerzések szempontjából finanszí-

5. cikk

Szervezeti struktúra

- (1) Az ügynökséget egy irányító bizottság és egy igazgató vezeti, akiket a Bizottság nevez ki.
- (2) Az irányító bizottság tagjainak kinevezése 2 évre szól.
- (3) Az ügynökség igazgatójának kinevezése 4 évre szól.

⁽¹⁾ HL L 345., 2003.12.31., 9. o.

⁽²⁾ HL L 30., 2004.2.4., 6. o.

⁽³⁾ HL L 138., 2004.4.30., 31. o.

⁽⁴⁾ HL L 138., 2004.4.30., 40. o.

⁽⁵⁾ HL L 138., 2004.4.30., 24. o.

⁽⁶⁾ HL L 52., 1992.2.27., 1. o. A legutóbb a 807/2003/EK rendelettel (HL L 122., 2003.5.16., 36. o.) módosított rendelet.

6. cikk

Pénzügyi támogatás

Az ügynökség az Európai Unió általános költségvetésében szereplő pénzügyi támogatásban részesül, amelynek forrása a 4. cikk (1) bekezdésben említett programok és, adott esetben, a végrehajtásukban a 4. cikk (3) bekezdése alapján az ügynökségre bízott más közösségi programok finanszírozási kerete.

7. cikk

Ellenőrzés és végrehajtási beszámoló

Az ügynökség felett az ellenőrzést a Bizottság gyakorolja, és az ügynökségnek rendszeresen be kell számolnia a rábízott feladatok végrehajtásáról, az átruházási jogi aktusban meghatározott módon és gyakorisággal.

8. cikk

A működési költségvetés végrehajtása

A hivatal költségvetésének végrehajtása az 1653/2004/EK bizottsági rendelet rendelkezései szerint zajlik.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 14-én.

a Bizottság részéről

Viviane REDING

a Bizottság tagja

A BIZOTTSÁG AJÁNLÁSA

(2005. január 21.)

az Európai Unióban a bérelt vonalak biztosításáról (1. rész – bérelt vonalak nagykereskedelmi értékesítésének biztosítási feltételei)

(az értesítés a B(2005) 103. számú dokumentummal történt)

(2005/57/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az elektronikus hírközlő hálózatok és elektronikus hírközlési szolgáltatások közös keretszabályozásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre („Keretirányelv”) ⁽¹⁾ és különösen annak 19. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Közösségben a felhasználók igényt tartanak a bérelt vonalak versenyképes biztosítására és a nagysebességű adatátviteli szolgáltatásokra a célból, hogy főként Európa kis- és középvállalkozásai kihasználhassák az internet és az elektronikus kereskedelem gyors fejlődésének köszönhető lehetőségeket.
- (2) A bérelt vonalak versenyképes biztosítása az 1996. január 1-jei távközlési infrastruktúra liberalizációjával kezdődött, de főleg a nagy távolságú, nagy kapacitású összeköttetési útvonalakra korlátozódott; a béreltvonalpiacot a következőkben leírtak szerint kerül vizsgálatra.
- (3) Bizonyos béreltvonal-szolgáltatásokat működtető szervezetek kötelesek voltak a megkülönböztetésmentesség elve alapján az egyetemes szolgáltatásnak és az együttműködési képességnek a nyílt hálózatellátás (ONP) elvei alkalmazása révén történő biztosítását szolgáló távközlési összekapcsolásról szóló, 1997. június 30-i 97/33/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek ⁽²⁾ valamint a nyílt hálózatellátás bérelt vonalakra történő alkalmazásáról szóló, 1992. június 5-i 92/44/EGK tanácsi irányelvnek ⁽³⁾ megfelelően biztosítani e szolgáltatásokat; ezeket az irányelveket a Keretirányelv 26. cikke 2003. július 24-ével hatályon kívül helyezte.
- (4) Ugyanakkor a Keretirányelv 27. cikke és az egyetemes szolgáltatásról, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és elektronikus hírközlési szolgáltatásokhoz kapcsolódó felhasználói jogokról szóló, 2002. március 7-i 2002/22/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek („Egyetemes szolgáltatási irányelv”) ⁽⁴⁾ megfelelően a kötelezettségek továbbra is fennállnak. Az Egyetemes szolgáltatási irányelv 16. cikke (1) bekezdésének, valamint az elektronikus hírközlő hálózatokhoz és kapcsolódó eszközökhöz való hozzáférésről, valamint azok összekapcsolásáról szóló, 2002. március 7-i 2002/19/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek („Hozzáférési irányelv”) ⁽⁵⁾ megfelelően a korábbi kötelezettségek mindaddig érvényesek, ameddig az érintett piacok felülvizsgálata a Keretirányelv 16. cikkének és az Egyetemes szolgáltatási irányelv 16. cikke (3) bekezdésének megfelelően meg nem valósul.
- (5) A Keretirányelv 16. cikke (4) bekezdésének megfelelően ott, ahol nemzeti szabályozó hatóság (NRA) állapítja meg, hogy egy érintett piac valójában nem versenyképes, meg kell határozni a jelentős piaci erővel bíró vállalkozásokat, és megfelelő, egyedi kötelezettségeket kell előírni számukra, vagy a már létezőket megtartani, javítani. Az Egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikke (1) bekezdésének megfelelően ott, ahol NRA határozza meg, hogy a bérelt vonalak minimális készletének piaca valójában nem versenyképes, meg kell határozni a jelentős piaci erővel bíró vállalkozásokat, és kötelezettségeket kell előírni a minimális készlet biztosítására, valamint az ilyen biztosítás feltételeire vonatkozóan. A Hozzáférési irányelv 5. cikke (1) bekezdésének megfelelően az NRA-knek ösztönözniük, és ahol lehetséges, biztosítaniuk kell a megfelelő hozzáférést és összekapcsolást, és kötelezettségeket kell előírniuk ennek megvalósulása céljából.
- (6) A Bizottság 2003. február 11-én elfogadta az érintett termék- és szolgáltatáspiacokról szóló 2003/311/EK ajánlást ⁽⁶⁾ amely meghatározza elektronikus hírközlés érintett és az NRA-k által elemezendő piacait. Ezek listája magában foglalja a bérelt vonalak nagykereskedelmi végződött szakaszait és nagykereskedelmi csatlakozónyaláb-szakaszait. Az ebben az ajánlásban előírt szolgáltatások biztosítása, nevezetesen a bérelt vonalak és a bérelt vonali részarámkörök nagykereskedelmi biztosítása ezekhez a piacokhoz tartozik.

⁽¹⁾ HL L 108., 2002.4.24., 33. o.⁽²⁾ HL L 199., 1997.7.26., 32. o. A legutóbb 98/61/EK irányelvvel (HL L 268., 1998.10.3., 37. o.) módosított irányelv.⁽³⁾ HL L 165., 1992.6.19., 27. o. A legutóbb a 98/80/EK bizottsági határozattal (HL L 14., 1998.1.20., 27. o.) módosított irányelv.⁽⁴⁾ HL L 108., 2002.4.24., 51. o.⁽⁵⁾ HL L 108., 2002.4.24., 7. o.⁽⁶⁾ HL L 114., 2003.5.8., 45. o.

- (7) A nagykereskedelmi bérelt vonalak és bérelt vonali részarámkörök biztosítása a bérelt vonalak végződtető szakaszainak piacához, illetve a kielégítő vonalhossz esetében a 2003/311/EK ajánlásban említett nagykereskedelmi csatlakozónyaláb szakaszainak piacához is tartozik; az NRA dönti el, mi tartozik a nemzeti piacára jellemző hálózati topológiájától függő végződtető szakaszhoz.
- (8) Az érintett piacokról szóló ajánlásban említett béreltvonal-szolgáltatások minimális készlete magában foglalja a 64 kbit/s-os, a strukturálatlan 2 Mbit/s-os és a strukturált 2 Mbit/s-os bérelt vonalakat. A bérelt vonalak minimális készlete az összehangolt jellemzőkkel és a kapcsolódó szabványokkal együtt a bérelt vonalaknak az Egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikkében említett minimális készletéről szóló, 2003. július 24-i 2003/548/EK bizottsági határozatban⁽¹⁾ került meghatározásra.
- (9) A tagállamokból származó információk a nagykereskedelmi és a kiskereskedelmi bérelt vonalak és bérelt vonali részarámkörök átadási idejének hosszából és változásából eredő problémákról tanúskodnak. Ez a Keretirányelv 16. cikkének és az Egyetemes szolgáltatási irányelv 16. cikke (3) bekezdésének megfelelően nem sérti az NRA-knak az érintett piacokkal kapcsolatos felülvizsgálatát.
- (10) Ahol a Hozzáférési irányelv 10. cikkének, valamint az Egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikkének és VII. mellékletének megfelelően az NRA-k bizonyos béreltvonal-szolgáltatások biztosítása során a megkülönböztetésmentességre vonatkozó kötelezettségeket írnak elő, ott ez az elv a szolgáltatások minden jelentős részére vonatkozik, így a megrendelésre, a migrációra, az átadásra, a minőségre, a javítási időre, a tájékoztatásra és a bírságokra; a béreltvonal-szerződésekben ezeket a szempontokat helyénvalóbb szolgáltatói megállapodással (service level agreement) biztosítani; bírságok helyett a szerződéses kötelezettségek teljesítésének elmulasztása esetén nyújtott kompenzáció belefoglalható a megállapodásba, amennyiben ez – tekintettel az adott tagállam jogrendjére – megfelelőbb.
- (11) A szolgáltatási megállapodásokba különösképpen a szerződéses átadási időt kellene belefoglalni annak érdekében, hogy a szolgáltató a nagykereskedelmi bérelt vonalak átadási idejét a saját szolgáltatásaival megegyező időn belül, és ezáltal gyorsabban biztosítsa, mint ahogy az a kiskereskedelmi piacon megfigyelhető.
- (12) A bérelt vonalak teljes átadási idejének jelenlegi legjobb gyakorlatát bemutató ábrák közzététele az NRA-kat annak biztosításában segítik, hogy főként a megkülönböztetésmentességre kötelezett szolgáltatók nagykereskedelmi bérelt vonalakra és bérelt vonali részarámkörökre vonatkozó szerződéses átadási idő ne akadályozzon más, a bérelt vonalak kiskereskedelmi piacon jelen lévő szolgáltatókat abban, hogy hasonló, átadási időre vonatkozó ábrákat juttassanak el fogyasztóikhoz. A nagykereskedelmi bérelt vonalak szerződéses átadási ideje következőképpen legalább azt lehetővé kell, hogy tegye a kiskereskedelmi piacon működő szolgáltatók számára, hogy az említett béreltvonal-szolgáltatók a lehető legjobb átadási időt tegyék lehetővé a kiskereskedelmi piacokon. A jelenlegi legjobb gyakorlatnál hosszabb kiskereskedelmi átadási idők akadályozhatják az elektronikus hírközlési hálózatok és szolgáltatások belső piaci fejlődését; a Keretirányelv 8. cikke (3) bekezdése a) pontjának megfelelően az efféle akadályok megszüntetése az NRA-k egyik célja. A kiskereskedelmi piacok említett szolgáltatóinak jelenlegi legjobb gyakorlat szerinti átadási ideje magában foglalja az említett szolgáltatók kiskereskedelmi átadásának folyamatait; ezáltal a nagykereskedelmi átadási idők rövidebbek lennének.
- (13) Az Egyetemes szolgáltatási irányelv 18. cikke VII. mellékletének megfelelően az NRA-knak biztosítaniuk kell, hogy a meghatározott vállalkozások által nyújtott bérelt vonalak minimális készletének jellemző átadási ideje nyilvánosságra kerüljön; ennek az ajánlásnak a felülvizsgálata érdekében a Bizottságnak is szüksége lehet a minimális készlet alá nem tartozó bérelt vonalak hozzáférhető adataira.
- (14) A Bizottság legkésőbb 2005. december 31-ig felülvizsgálja ezt az ajánlást a technológiai változtatások és a piacok figyelembevétele érdekében.
- (15) A Hírközlési Bizottság a Keretirányelv 22. cikke (2) bekezdésével összhangban véleményt nyilvánított,

AJÁNLJA:

1. Amennyiben a 2002/22/EK rendelet („Egyetemes szolgáltatási irányelv”) 18. cikke és VII. melléklete vagy a Hozzáférési irányelv 10. cikke szerint a nemzeti szabályozó hatóságok megkülönböztetésmentességre vonatkozó kötelezettséget írnak elő vagy tartanak fenn a béreltvonal-szolgáltatók (a továbbiakban „említett szolgáltatók”) tekintetében, a következőket kell figyelembe venniük:

- a) végrehajtható megállapodásokat tartalmazó szerződések (a továbbiakban „szolgáltatói megállapodások”) biztosítása a nagykereskedelmi béreltvonal-szolgáltatások minden jelentős szempontjának – így a megrendelés, a migráció, az átadás, a minőség, a javítási idő, a tájékoztatás és a pénzbírságok – lefedésével;

⁽¹⁾ HL L 186., 2003.7.25., 43. o.

b) annak biztosítása, hogy a szolgáltatói megállapodásokba belefoglalt nagykereskedelmi bérelt vonalak szerződéses átadási ideje minden vonaltípus esetében a lehető legrövidebb legyen. A nagykereskedelmi szintű szerződéses átadási idők minden esetben rövidebbek legyenek, mint a kiskereskedelmi piacok említett szolgáltatóinak jelenlegi legjobb gyakorlat szerinti átadási ideje. A 64 kbit/s-os, a strukturálatlan 2 Mbit/s-os, a strukturált 2 Mbit/s-os és a strukturálatlan 34 Mbit/s-os kiskereskedelmi piacok említett szolgáltatóinak jelenlegi legjobb gyakorlat szerinti átadási idejei a mellékletben megtalálhatók.

A mellékletben megtalálható a jelenlegi legjobb gyakorlatok ábráinak kiszámolásához használt módszertan megfelelőnek tekinthető a különböző tagállamok említett különböző szolgáltatói közötti hálózati felépítések és átadási eljárások különbségeit illetően;

c) különösen biztosítandó, hogy az a) bekezdés alapján a szerződésekbe foglalt pénzbírságokat a vonalak átadásának késése esetén is alkalmazzák, és hogy minden egyes vonal esetében meghatározott napi késedelmi díjat határozzanak

meg; a szerződésnek biztosítania kell azt is, hogy az összeg ne legyen követelhető, akkor és amennyiben az említett szolgáltató bizonyítékot mutat fel arra vonatkozóan, hogy a késés önhibáján kívül következett be;

d) annak biztosítása, hogy ezen ajánlásnak a felülvizsgálatához szükséges minden információt a 2002/21/EK irányelv 5. cikke (1) bekezdésének (Keretirányelv) megfelelően rendelkezésre bocsássonak, valamint ezt az információt a Keretirányelv 5. cikke (2) bekezdésének megfelelően a Bizottságnak átadják.

2. Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 21-én.

a Bizottság részéről

Viviane REDING

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

MÓDSZERTAN ÉS A TAGÁLLAMOKBELI BÉRELT VONALAK ADATAI

Módszertan

A szerződéses átvadási idők ajánlott plafonjának módszertana a tagállamokban megfigyelt harmadik legalacsonyabb értéken alapul annak érdekében, hogy a különböző tagállamok hálózati felépítésének és átvadási eljárásainak valódi különbségei megállapíthatóak legyenek. A módszertan és a lent megadott adatok alapján a következő jelenlegi legjobb gyakorlat szerinti átvadási idő került megállapításra az említett szolgáltatók által biztosított bérelt vonalak kapcsán:

1. **64 kbit/s**-os bérelt vonalak esetében **18** naptári nap
2. strukturálatlan **2 Mbit/s**-os bérelt vonalak esetében **30** naptári nap
3. strukturált **2 Mbit/s**-os bérelt vonalak esetében **33** naptári nap
4. strukturálatlan **34 Mbit/s**-os bérelt vonalak esetében **52** naptári nap.

Az átvadási idő adatai a tagállamokban

A Bizottság a 92/44/EGK irányelv 11. cikke (1) bekezdése a) pontjának megfelelően a tagállamoktól kapta meg az NRA-k által bejelentett, jelentős piaci erővel bíró üzemeltetők bérelt vonalainak átvadási idejére vonatkozó adatait válaszként a 2002-es Béreltvonal-jelentés elkészítéséhez szükséges kérdőívre⁽¹⁾. Az adatok 2003 szeptemberéig kerültek átvadásra. Az átvadási idő a felhasználó béreltvonal-igényének megerősítésétől számított időszak, melynek során az összes, megegyező típusú bérelt vonalak 95 %-a a fogyasztó részére bekötésre kerül⁽²⁾ ⁽³⁾.

⁽¹⁾ A bérelt vonalokról szóló 2001-es jelentés itt található meg:

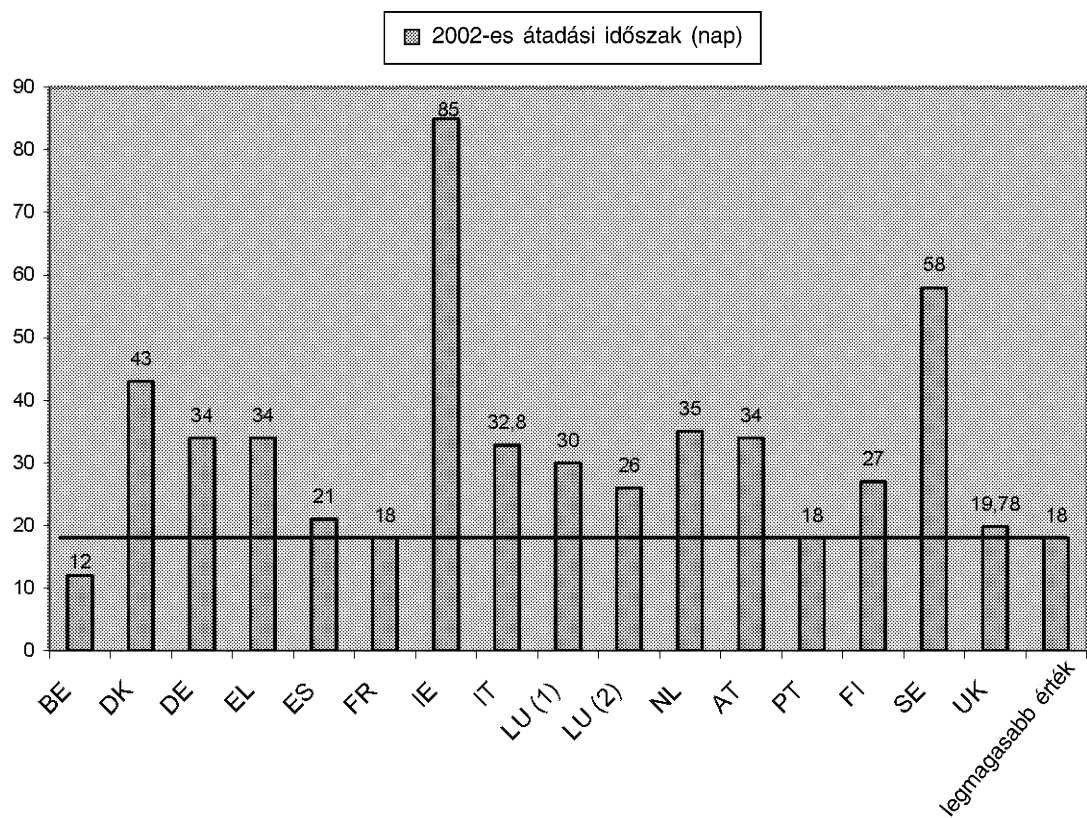
http://europa.eu.int/information_society/topics/telecoms/implementation/leasedlines/doc/COCOM02-10%20final.pdf

⁽²⁾ Lásd a 97/51/EK irányelv 2. cikke (3) bekezdését (HL L 295., 1997.10.29., 23. o.).

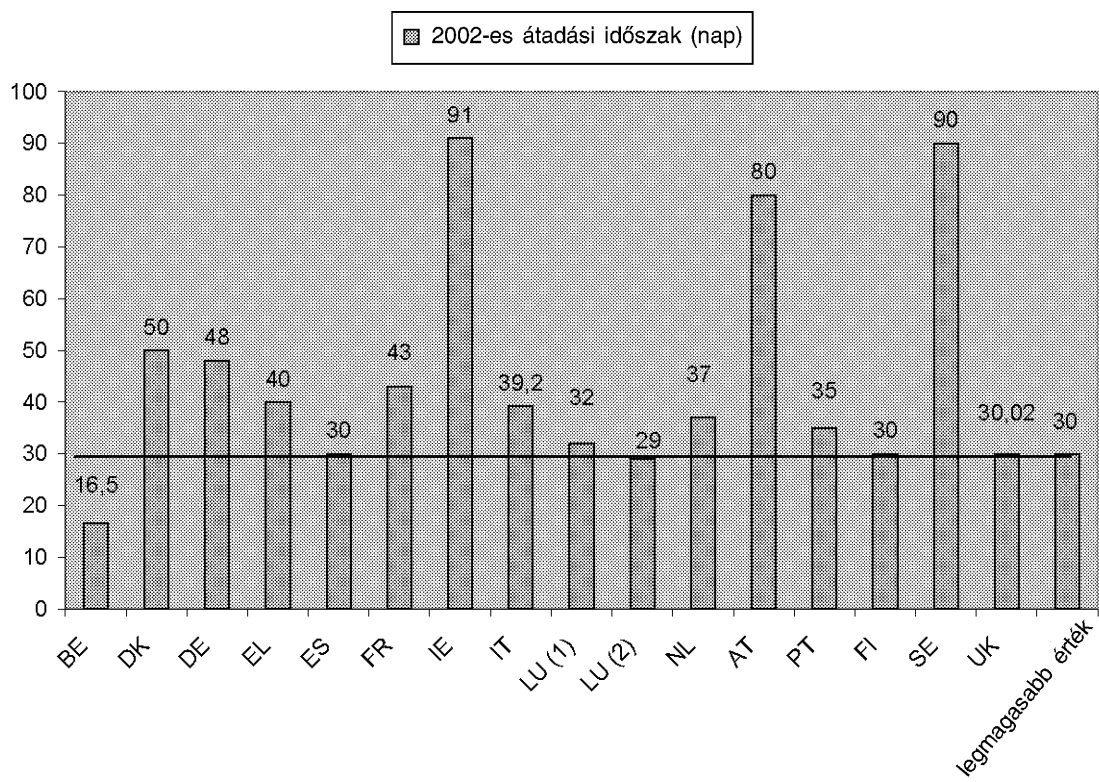
⁽³⁾ Luxemburg 2002-re csak féléves ábrákat nyújtott be. Mindkét féléves ábrát feltüntettük. A legjobb gyakorlat ábrájának kialakítása végett adott esetben az éves ábra felső határaként a nagyobb értéket mutató féléves ábra került feltüntetésre.

Ausztria: az adatok a kis- és nagykereskedelmi vonalakra vonatkoznak; a statisztikák megfelelnek az irányelvnek (az átvadási idők 95 %-a), az adatok azon területek rendelkezéseit is tartalmazzák, ahol az infrastruktúra még kiépítésre vár; a 2 Mbit/s-os vonalak esetében nincs különbségtétel a strukturált és a strukturálatlan vonalak között; a 34 Mbit/s és a 155 Mbit/s esetében túl kicsi a minta a megbízható felméréshez; az átvadás tervezett időpontját (nincs „szállítás a lehető leghamarabb”) és a projektrendet illető különleges fogyasztói haladékkérések, fogyasztó kérte változások nem kerültek számításba; a telepítési idő az aláírt szerződés elfogadásától számítandó, amennyiben nincs más megbeszélés szerinti időpont (fogyasztói haladékkérés).

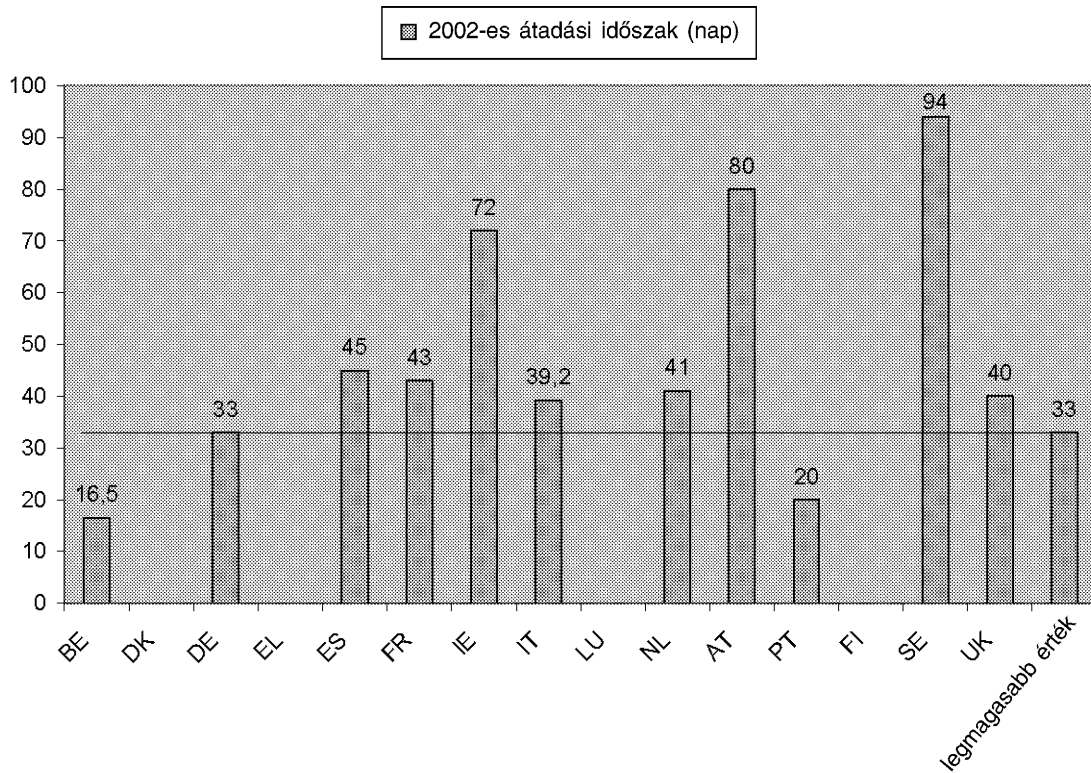
64 kbit/s bérelt vonalak



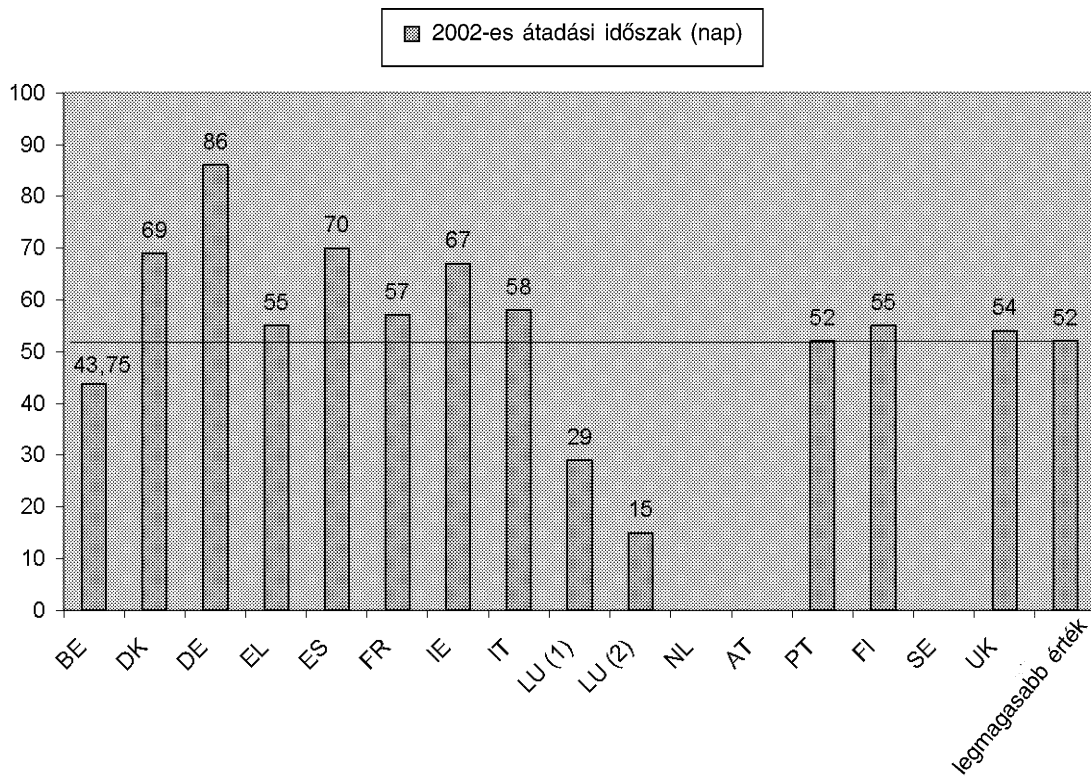
2 Mbit/s strukturálatlan bérelt vonalak



2 Mbit/s strukturált bérlet vonalak



34 Mbit/s strukturálatlan bérlet vonalak



A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. január 26.)

a betegségfelszámolási és vakcinációs tervek Alsó-Szászország és Észak-Rajna-Vesztfália szövetségi államokban való lezárásáról és a Saar-vidék szövetségi államon belüli betegségfelszámolási tervről szóló 2003/135/EK határozat módosításáról (Németország)

(az értesítés a B(2005) 119. számú dokumentummal történt)

(Csak a német és francia nyelvű szöveg hiteles)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/58/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdésére és 20. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A Bizottság a klasszikus sertéspestis elleni küzdelem számos intézkedése egyikeként elfogadta a vaddisznók klasszikus sertéspestise felszámolási tervének és a vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni sürgősségi oltásának elfogadásáról szóló, 2003. február 27-i 2003/135/EK határozatot⁽²⁾, amely Németországra, ezen belül Alsó-Szászország, Észak-Rajna-Vesztfália, Rhineland-Palatinat és Saar-vidék szövetségi államra vonatkozik.
- (2) A Bizottság elfogadta a vaddisznók klasszikus sertéspestis elleni vakcinációs tervének Saar-vidékre vonatkozó lezárásáról és a vakcinációs terv Rhineland-Palatinat tartományban való meghosszabbításáról szóló 2003/135/EK módosításáról szóló, 2004. február 12-i 2004/146/EK határozatot.
- (3) A németországi hatóságok tájékoztatták a Bizottságot az érintett betegségnek az utóbbi időszakot illető előfordulási helyzetéről az alsó-szászországi, észak-rajna-vesztfáliai és saar-vidéki vaddisznó-populációban. Eszerint a vaddisznók klasszikus sertéspestisének a felszámolása sikerrel zárult, így ezekben a szövetségi államokban a továbbiakban nem szükséges a jóváhagyott betegségfelszámolási és vakcinációs terv alkalmazása.
- (4) Ezért a 2003/135/EK határozatot ennek megfelelően módosítani kell.

- (5) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2003/135/EK határozat melléklete a következőképpen módosul:

a) Az 1. pontban:

— az (A), (B) és (D) bekezdés törlésre kerül,

— a „(C) Rhineland-Palatinat” szöveg helyébe a „Rhineland-Palatinat” szöveg lép.

b) A 2. pontban:

— az (A) és (B) bekezdés törlésre kerül,

— a „(C) Rhineland-Palatinat” szöveg helyébe a „Rhineland-Palatinat” szöveg lép.

2. cikk

Ennek a határozatnak a címzettje a Német Szövetségi Köztársaság és a Francia Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2005. január 26-án.

a Bizottság részéről
Markos KYPRIANOU
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o. A legutóbb a 2003. évi csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 53., 2003.2.28., 47. o. A legutóbb a 2004/146/EK határozattal (HL L 49., 2004.2.19., 42. o.) módosított határozat.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2005. január 26.)

Szlovákiának a klasszikus sertéspestisnek a vaddisznó-populációban történő felszámolására és a vaddisznók sürgősségi oltására irányuló terve jóváhagyásáról

(az értesítés a B(2005) 127. számú dokumentummal történt)

(Csak a szlovák szöveg tekinthető eredetinek)

(EGT vonatkozású szöveg)

(2005/59/EK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a klasszikus sertéspestis elleni védekezésre irányuló közösségi intézkedésekről szóló, 2001. október 23-i 2001/89/EK tanácsi irányelvre⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (1) bekezdése második albekezdésére és 20. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) 2004-ben Szlovákia egyes területein megfigyelhető volt a klasszikus sertéspestis a vaddisznó-populációban. A Bizottság a klasszikus sertéspestis kitörésére való válaszképpen elfogadta a 2004/375/EK⁽²⁾, a 2004/625/EK⁽³⁾ és a 2004/831/EK⁽⁴⁾ határozatot, amelyek az egyes tagállamoknak a klasszikus sertéspestisre vonatkozó egyes védekezési intézkedéseiről szóló 2003/526/EK határozatot⁽⁵⁾ módosítják.

(2) Szlovákia intenzív programot indított a klasszikus sertéspestisnek a vaddisznó-populációban történő kutatására az egész országban, különösen a fertőzött területen. Ez a program még mindig folyamatban van.

(3) Ennek megfelelően Szlovákia most egy, a klasszikus sertéspestisnek a vaddisznó-populációban történő felszámolására irányuló tervet nyújtott be jóváhagyásra a

következő körzeti állat- és élelmiszer-egészségügyi hatóságokhoz (DVFA): Trnava (beleértve Piešťany, Hlohovec és Trnava körzetet), Levice (beleértve Levice körzetet), Nitra (beleértve Nitra és Zlaté Moravce körzetet), Topoľčany (beleértve Topoľčany körzetet), Nové Mesto nad Váhom (beleértve Nové Mesto nad Váhom körzetet), Trenčín (beleértve Trenčín és Bánovce nad Bebravou körzetet), Prievidza (beleértve Prievidza és Partizánske körzetet), Púchov (beleértve Púchov és Ilava körzetet), Žiar nad Hronom (beleértve Žiar nad Hronom, Žarnovica és Banská Štiavnica körzetet), Zvolen (beleértve Zvolen és Detva körzetet), Banská Bystrica (beleértve Banská Bystrica és Brezno körzetet), Lučenec (beleértve Lučenec és Poltár körzetet), Krupina és Velký Krtíš.

(4) Ezenkívül mivel Szlovákiának Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvolen, Krupina, Detva, Velký Krtíš, Lučenec és Poltár körzetében szándékában áll bevezetni a vaddisznók vakcinálását, egy sürgősségi oltási tervet is benyújtott jóváhagyásra.

(5) A szlovákiai hatóságok engedélyezték az aktív attenuált vakcina élelemben adagolt használatát a klasszikus sertéspestis ellen (C törzs), a vaddisznók immunizálása céljára.

(6) A Szlovákia által benyújtott, a klasszikus sertéspestisnek a vaddisznó-populációban történő felszámolására és a kijelölt területeken való sürgősségi oltására irányuló terv áttanulmányozásra került, amelynek során a 2001/89/EK irányelvnek megfelelőnek bizonyult.

(7) Az átláthatóság céljából ebben a határozatban célszerű kijelölni azokat a földrajzi területeket, ahol a betegségfeszültségi és sürgősségi oltási terv végrehajtása zajlik majd.

(8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állat-egészségügyi Állandó Bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 316., 2001.12.1., 5. o. A 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított irányelv.

⁽²⁾ HL L 118., 2004.4.23., 72. o.

⁽³⁾ HL L 280., 2004.8.31., 36. o.

⁽⁴⁾ HL L 359., 2004.12.4., 61. o.

⁽⁵⁾ HL L 183., 2003.7.22., 46. o. A legutóbb a 2004/831/EK határozattal módosított határozat.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

3. cikk

Szlovákiának késedelem nélkül meg kell tennie az ezen határozatnak megfelelő szükséges intézkedéseket, és közzé kell tennie ezeket a rendelkezéseket. Ezekről haladéktalanul tájékoztatja a Bizottságot.

1. cikk

A Szlovákia által benyújtott, a klasszikus sertéspestisnek a melléklet 1. pontjában kijelölt területen a vaddisznó-populációban történő felszámolására irányuló terv jóváhagyásra kerül.

4. cikk

A határozat címzettje a Szlovák Köztársaság.

2. cikk

A Szlovákia által benyújtott, a melléklet 2. pontjában kijelölt területen a vaddisznó-populáció sürgősségi oltására irányuló terv jóváhagyásra kerül.

Kelt Brüsszelben, 2005 január 26-án.

a Bizottság részéről

Markos KYPRIANOU

a Bizottság tagja

MELLÉKLET

1. Azon területek, amelyeken a betegségfelszámolási tervet végre kell hajtani

A következő körzeti állat- és élelmiszer-egészségügyi hatóságok (DVFA) területe: Trnava (beleértve Piešťany, Hlohovec és Trnava körzetet), Levice (beleértve Levice körzetet), Nitra (beleértve Nitra és Zlaté Moravce körzetet), Topoľčany (beleértve Topoľčany körzetet), Nové Mesto nad Váhom (beleértve Nové Mesto nad Váhom körzetet), Trenčín (beleértve Trenčín és Bánovce nad Bebravou körzetet), Prievidza (beleértve Prievidza és Partizánske körzetet), Púchov (beleértve Púchov és Ilava körzetet), Žiar nad Hronom (beleértve Žiar nad Hronom, Žarnovica és Banská Štiavnica körzetet), Zvolen (beleértve Zvolen és Detva körzetet), Banská Bystrica (beleértve Banská Bystrica és Brezno körzetet), Lučenec (beleértve Lučenec és Poltár körzetet), Krupina és Velký Krtíš.

2. Azon területek, amelyeken a sürgősségi oltási tervet végre kell hajtani

A következő körzetek területe: Trenčín, Bánovce nad Bebravou, Prievidza, Partizánske, Zvolen, Krupina, Detva, Velký Krtíš, Lučenec és Poltár.

HELYESBÍTÉSEK

A Régiók Bizottsága négy olasz teljes jogú tagjának és három olasz póttagjának kinevezéséről szóló, 2004. november 15-i 2004/783/EK tanácsi határozathoz

(Európai Unió Hivatalos Lapja L 346., 2004.11.23., 9. o.)

9. oldal

a) A határozat címe

A következő szövegrész: „A Tanács határozata (2004. november 15.) a Régiók Bizottsága négy olasz teljes jogú tagjának és három olasz póttagjának kinevezéséről”

Helyesen: „A Tanács határozata (2004. november 15.) a Régiók Bizottsága három olasz teljes jogú tagjának és négy olasz póttagjának kinevezéséről”

b) Második preambulumbekzdés

A következő szövegrész: „(2) Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT), Salvatore TATARELLA (IT) és Riccardo VENTRE (IT) teljes jogú tagok, valamint Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT) és Roberto PELLA (IT) póttagok hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottságának négy teljes jogú tagsági, valamint három póttagsági helye betöltetlen maradt, amiről a Tanácsot 2004. október 7-én tájékoztatták,”

Helyesen: „(2) Paolo AGOSTINACCHIO (IT), Gianfranco LAMBERTI (IT) és Riccardo VENTRE (IT) teljes jogú tagok, valamint Gabriele BAGNASCO (IT), Marcello MEROI (IT), Roberto PELLA (IT) és Salvatore TATARELLA (IT) póttagok hivatali idejének lejártát követően a Régiók Bizottságának három teljes jogú tagsági, valamint négy póttagsági helye betöltetlen maradt, amiről a Tanácsot 2004. október 7-én tájékoztatták.”

10. oldal, Egyetlen cikk

a) Az a) pontban: A Savino Antonio SANTARELLA-ra vonatkozó 3. pontot el kell hagyni.

b) A b) pontban: A következő 4. pontot be kell illeszteni:

„4. Savino Antonio SANTARELLA,
Sindaco di Candela,
Salvatore TATARELLA helyére”.
